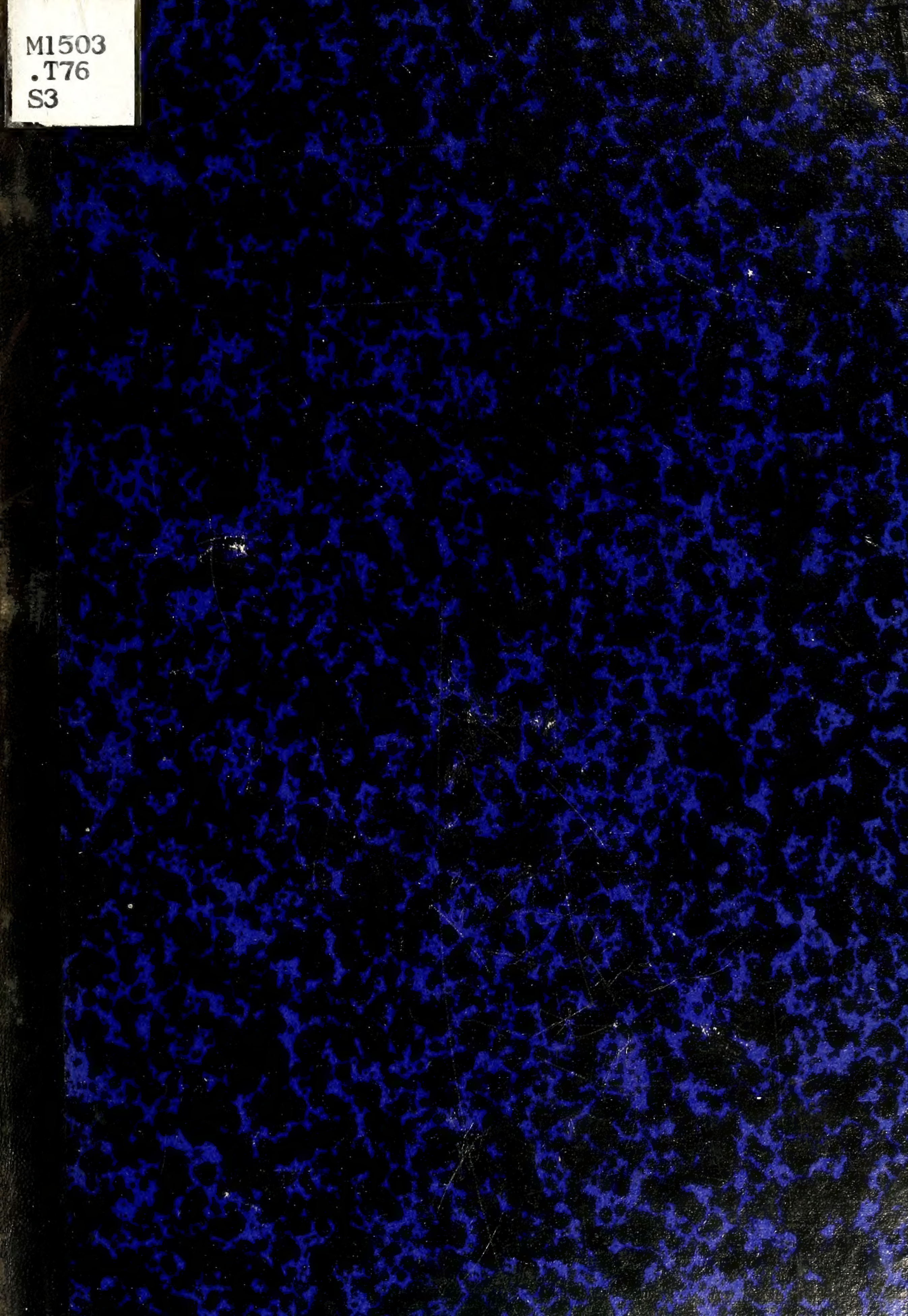
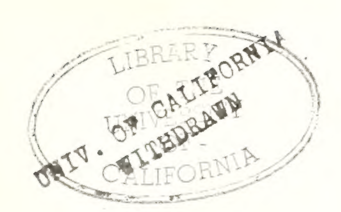

M1503
.T76
S3


LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF
CALIFORNIA
UNIV. OF CALIFORNIA
WITHDRAWN


LUX
LIBERTAS

La Saint-Valentin

Opérette en trois Actes

DE

Maurice ORDONNEAU & Fernand BEISSIER

Musique de

FRÉDÉRIC TOULMOUCHE

Partition Chant et Piano.

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

Imp. Dupré Paris

LA S^T VALENTIN

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX.

Représenté à Paris pour la première fois, au théâtre des Bouffes-Parisiens, le 28 Mars 1895.

PERSONNAGES:	ARTISTES:	PERSONNAGES:	ARTISTES:
FORTUNÉ	M. M. *HUGUENET*	GERMAINE	Mmes *ALICE BONHEUR*
BERTIQUET	— *CH. LAMY*	ÉVELINA	— *ROSINE MAUREL*
POULSON	— *BARRAL*	MAUD	— *GERMAINE GALLOIS*
VERDURIN	— *BARTEL*	CLAIRE	— *MANNEL*
LANDERIRETTE	— *JOURDAN*	ADOLPHE	— *RYTER*
MUSARD	Mr *DUPRÉ*	BENJAMIN	Mr *SCHEY*

Pour toute la Musique, la mise en scène, le droit de représentation,
s'adresser à M. CHOUDENS FILS, Editeur-propriétaire de "*LA St VALENTIN*" pour tous pays.

J. Goussé grav.

LA SAINT-VALENTIN

OUVERTURE



Andantino.

p

dolce e con spirito

mf

p

mf

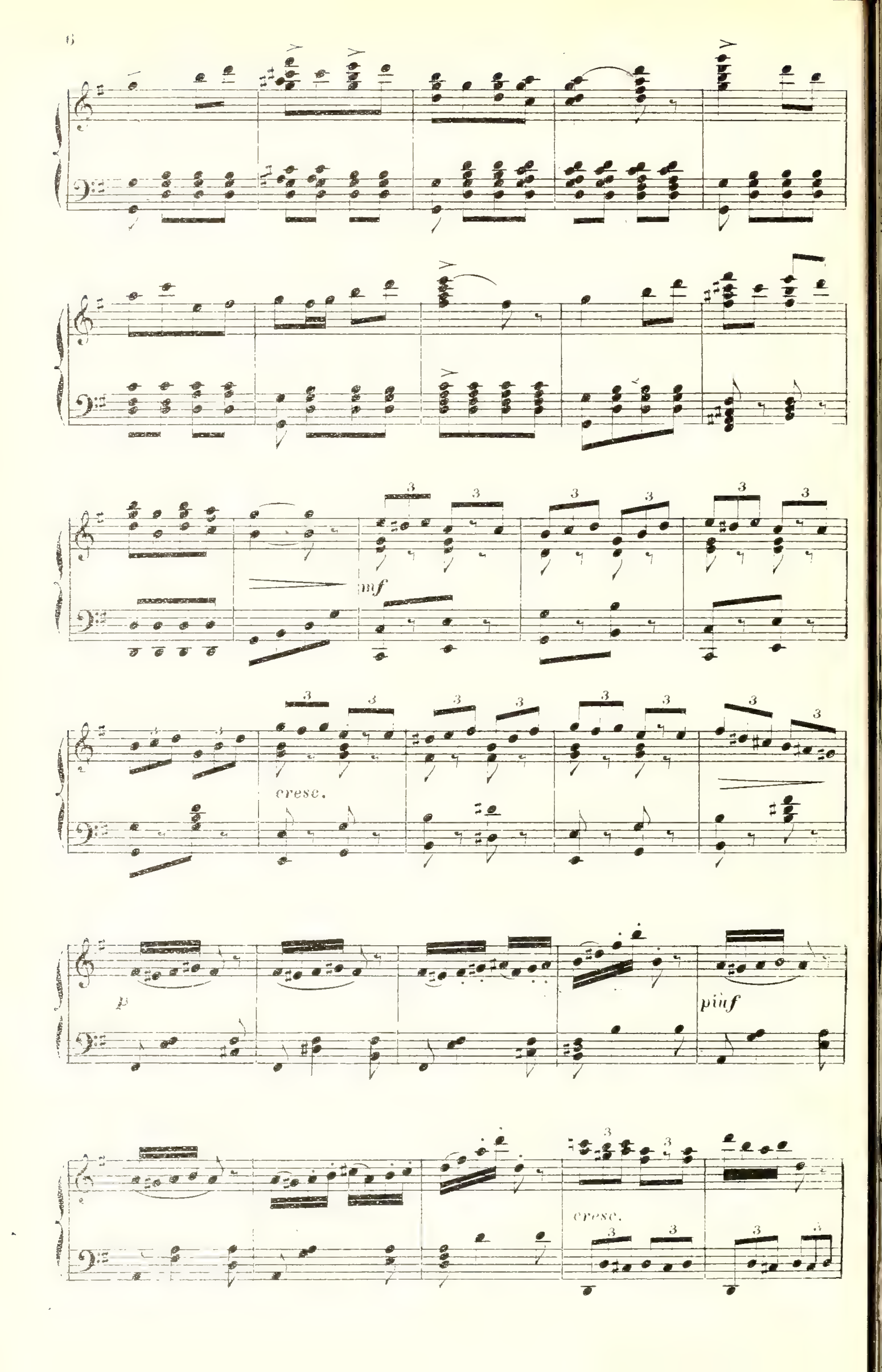
p

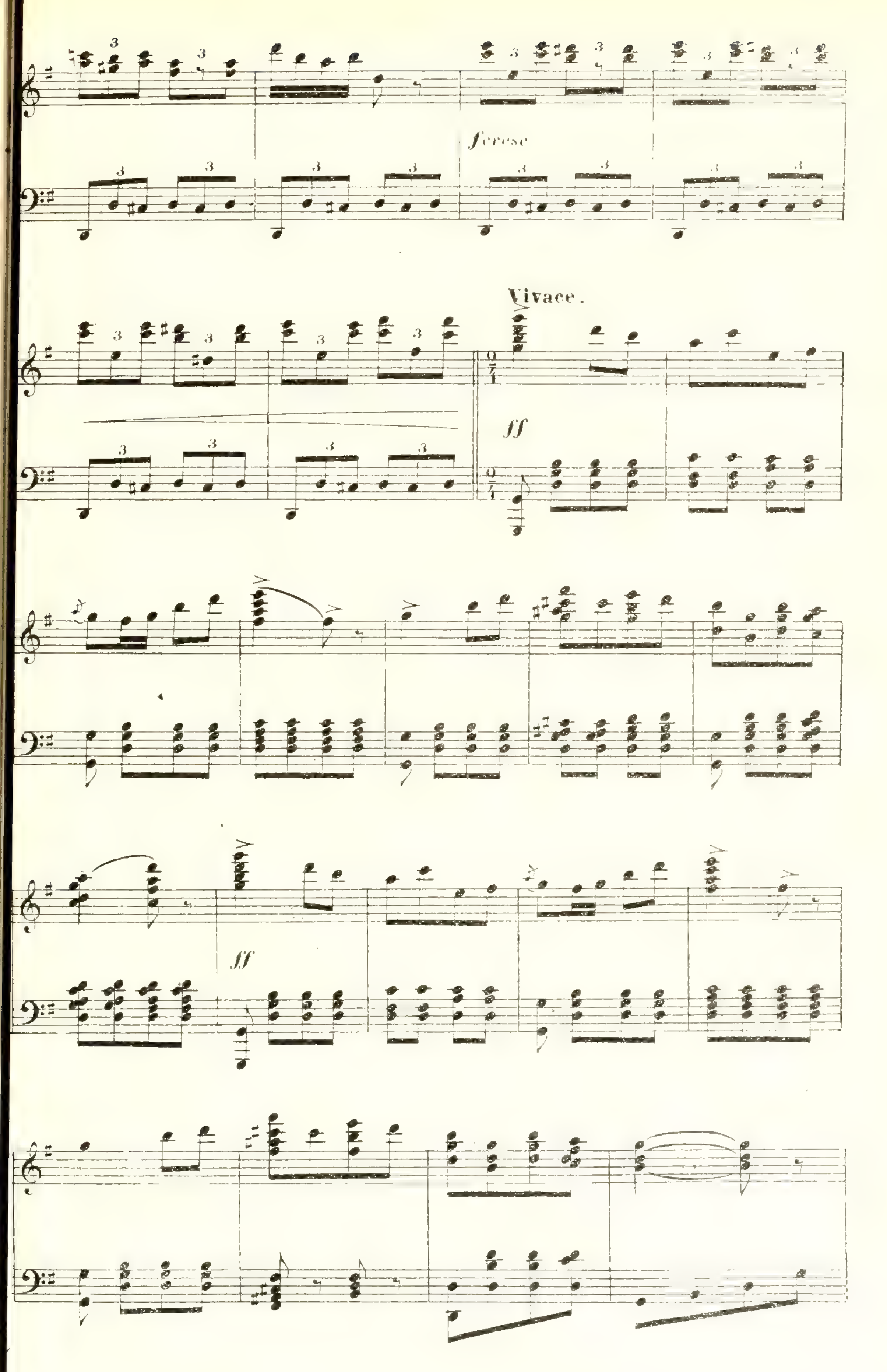
tr


Poco rall.
Andantino.
dim.
p dolce.
mf
f


Allarg.
6
6
Allegretto.
p
All° non troppo.
p
tr
p

f
pp
léger.
p
cre - scen - do
All° vivo.
f
f


mf
cresc.
p
più f
cresc.



fcresc
Vivace.
ff
ff

Più mosso.

cresc.

f

f

f

f

Lent.

ff

ACTE I

CHŒUR


N° 1
All° tranquillo.
PIANO.
p
cresc.
cresc.
f
cresc.
Soprani.
Ténors.
VOYAGEURS.
Basses.
f
Par l'omnibus
Par l'omnibus
Par l'omnibus
rf p


de la gare_ Nous ar_rivons à l'ins_
de la gare_ Nous ar_rivons à l'ins_
de la gare_ Nous ar_rivons à l'ins_
_tant Vi_te que l'on nous pré_pa_re La table
_tant Vi_te que l'on nous pré_pa_re La table
_tant Vi_te que l'on nous pré_pa_re La table
et le lo_ge_ment. Par l'omni_bus de la
et le lo_ge_ment. Par l'omni_bus de la
et le lo_ge_ment. Par l'omni_bus de la


gare Nous ar_ri_vons à l'ins _ tant Vi_te que l'on
gare Nous ar_ri_vons à l'ins _ tant Vi_te que l'on
gare Nous ar_ri_vons à l'ins _ tant Vi_te que l'on
nous pré _ pa _ re La table et le lo _ ge _ ment.
nous pré _ pa _ re La table et le lo _ ge _ ment.
nous pré _ pa _ re La table et le lo _ ge _ ment.
p
LE GÉRANT.
Più lento.
On est à vous, on est à vous sur le champ.
Più lento.
p


Ier GROUPE DE VOYAGEURS.
f
Ma chambre est - el - le re - te - nu - e?
f
Ma chambre est - el - le re - te - nu - e?
2d GROUPE DE VOYAGEURS.
f
Moi je pré - fè - re la choi -
f
Moi je pré - fè - re la choi -
LES 2 GROUPES RÉUNIS.
dim.
-sir Mais je veux u - ne bel - le vu - e Je voy - a - ge pour mon plai -
Mais je veux u - ne bel - le vu - e Je voy - a - ge pour mon plai -
-sir Mais je veux u - ne bel - le vu - e Je voy - a - ge pour mon plai -
ff


LE GÉRANT.
Soy - ez donc tran - quil - le, Rien n'est plus fa -
- sir.
- sir.
- sir.
p
le G.
- ci - le, I - ci vous trouve - rez Tout ce que vous vou -
le G.
- drez.
All.tto
LES SERVANTES. gracioso
Suivez - nous, suivez
Poco rit.
dolce
All.tto
p
les S.
nous, fi - dè - le - ment sans plus at - ten - dre Nous al -


les S.
-lons à vo-tre dé - sir nous rendre Et vous mon - trer tout ce que nous a -
Rit.
Tempo
pp
-vons Suivez-nous, suivez-nous, fi-dè-le-
Rit
Tempo
p
-ment sans plus at - ten - dre Nous al - lons à vo-tre dé -
-sir nous rendre Et vous mon - trer tout ce que nous a -


Soprani et Ténors. VOYAGEURS.
Par l'omni_bus de la gare Nous ar_rivons à l'ins_
Contralti. SERVANTES.
_vons Suivez - nous, suivez
Basses. VOYAGEURS.
Par l'omni_bus de la gare Nous ar_rivons à l'ins_
_tant Vite que l'on nous pré _ pa _ re La table et le lo _ ge_
nous, Nous fe_rons pour vous plaire ce que nous pour_
_tant Vite que l'on nous pré _ pa_re La table et le lo _ ge_
_ment Par l'om_nibus de la gare Nous ar_rivons
_rons Suivez - nous,
_ment Par l'om_nibus de la gare Nous ar_rivons


à l'ins - tant Vi_te que l'on nous pré - pa - re La table
Suivez - nous, nous ferons pour vous plai_re
à l'ins - tant Vi_te que l'on nous pré - pa - re La table
8
et le lo _ ge _ ment.
ce que nous pour_rons.
et le lo _ ge _ ment.
8
f
f dim.
dim. p
pp
dim.
morendo.

COUPLETS

GERMAINE

N° 2.




1r C.
sais, j'ai la tê _ te fol _ le, Je le con _ fes _ se fran _ che _
2e C.
_cé des fa_mil _ les Vrai ne me sé _ dui_sit ja _
1r C.
_ment! Après l'impré _ vu_ je sou_pi _ re Et le ro _
2e C.
_mais Le cal_me dans le ma_ri _ a _ ge Ne me
p léger.
Poco più lento.
1r C.
_man est je crois bien, la seu_le chose qui m'at_ti _
2e C.
plait qu'imparfai_te _ ment Et c'est hé _ las tourner la pa _
Poco più lento.


Poco rit.
All.tto
1r C.
_re, La prose hé _ las ne me dit rien! Mais qu'y puis-je
2e C.
_ge Du plus in _ ter _ res_sant ro _ man! Mais qu'y puis-je
All.tto
p
suivez.
fai re? Je suis comme çà! Il faut me prendre a_vec ce dé _ faut
a piacere.
là, Car je ne peux pas me re_fai _ re, Je suis comme
Vivo.
A tempo.
pp
çà!
POUR FINIR.
mf

LE FLIRT

MAUD.




Più lento.
temps char_mant! Il n'est pas de plus jo_li jeu, On rit, on
mf
p
boude, on fait la moue A_vec le feu tou_jours on joue Et l'on ne
se brû_le qu'un peu, Le flirt! le flirt! Oh! pas_se
Tempo.
temps char_mant! Le flirt en un doux tête à tête, Oui c'est un
sf
p
plai_sir sans é_gal, C'est un peu plus qu'un ma_dri_gal, C'est un peu


M.
moins qu'une amourette Le flirt! le flirt! Oh! passe temps char_
p
M.
_mant! Le flirt! le flirt! C'est l'amour
p
M.
é_lé_gant _ C'est l'amour é_lé_gant plein de re_fi_cences ex_qui_
cresc.
M.
_ses Qui rap_pel_lent le ton d'an_tan De vos très an_cien_nes mar_
Rit.
Tempo.
M.
_qui _ _ ses Et puis de cet amour dis_
suivez.
Tempo.
pp



_cret Quand vient la fin, car tout ar _ ri _ ve On é_
_prouve un peu de re _ gret Mais la douleur n'est pas bien vi _ _
sfz
cresc.
ve! Le flirt! le flirt! Oh! passe temps char
p
a piacere.
_mant Le flirt! le flirt! Oh pas_se temps char_
suivez.
Tempo animato.
_mant!
f

TERZETTO DE LA CAMOMILLE

GERMAINE CLAIRE BERTIQUET




B.
dim.
CLAIRE
___ tes ___ par trop gen _ til _ les! Vous ver_rez que c'est sou_ve _
C.
_ rain, Quand je vous ver _ se de ma main Un peu de ca_mo_
Poco rall.
Poco rall.
C.
_ mil - - le, un peu de ca_mo _ mil - - le;
GERM. Più mod.to
rall.
Pre_nez un peu de ca _ mo _ mil - - -
C.
Pre_nez un peu de ca _ mo _ mil - - -
Più mod.to
p
rall.


Tempo
G.
_le
Prenez un
C.
_le
Prenez un
BERNIQUET
B.
Je prends un peu de ca_mo _ mil _ _ le!
Tempo
cresc.
dim.
p
poco rall.
sempre rall.
peu de ca_mo _ mil _ _ le Pre _ nez un
peu de ca_mo _ mil _ _ le Pre _ nez un
Je prends un
poco rall.
p sempre rall.
Tempo
peu de ca_mo _ mil _ le.
peu de ca_mo _ mil _ le.
peu de ca_mo _ mil _ le.
Tempo
mf
f


CLAIRE (offrant du sucre à Bertiquet.)
Un morceau Monsieur Bertiquet Ou bien
mf
C.
deux, ou trois, ou qua _ tre
BERTIQUET (goûtant la camomille)
Vous me com_blez
B.
Ah! c'est par _ fait!
GERMAINE
(à Berniquet.)
Bien! qu'a-
p
G.
_ vous nous à dé _ bat _ tre
BERNIQUET (à part)
Ça va mieux!


B.
ne restons pas coi!
J'ai
p
B.
_me
u_ne per_son_ne fort bel _ le!
cresc.
GERMAINE (inquiète)
Serais_ce moi?
CLAIRE (joyeuse)
Serais_ce moi?
f
BERT. (toujours timide)
Rit.
Et c'est.... c'est vous ma demoi_
Rit.


1º tempo.
GERMAINE (riant toutes deux)
f
dim.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! que dit - il
CLAIRE
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! que dit - il
f
- sel - - - le
1º tempo.
dim.
f
rall.
Più mod^to
G.
là? Pre - nez un peu de ca - mo -
C.
là? Pre - nez un peu de ca - mo -
rall.
Più mod^to
p
pp
rall.
Tempo.
G.
- mil - - - - le
C.
- mil - - - - le
B.
Je prends un
Tempo.
rall.
cresc.


G.
Pre-nez un peu de ca - mo -
C.
Pre-nez un peu de ca - mo -
B.
peu de ca - mo - mil - - le
dim.
p
rall.
sempre rall.
G.
- mil - - - le. Pre - nez un
C.
- mil - - - le. Pre - nez un
B.
Je prends un
rall.
sempre rall.
G.
peu de ca - mo - mil - le.
C.
peu de ca - mo - mil - le.
B.
peu de ca - mo - mil - le.
8
sempre cresc.
f

LÉGENDE DE St VALENTIN

GERMAINE

№ 5

All^tto mod^to

(On parle)

PIANO

pp

dolce

GERMAINE

1.– Ce jour
2.– Par la

Più mosso.

G.

là, nous dit la lé – gen – de, Dès l'au – ro – re, S^t Va – len –
porte ou par la fe – nê – tre, De – vant vous, vous ver – rez sou –

Più mosso.

pp

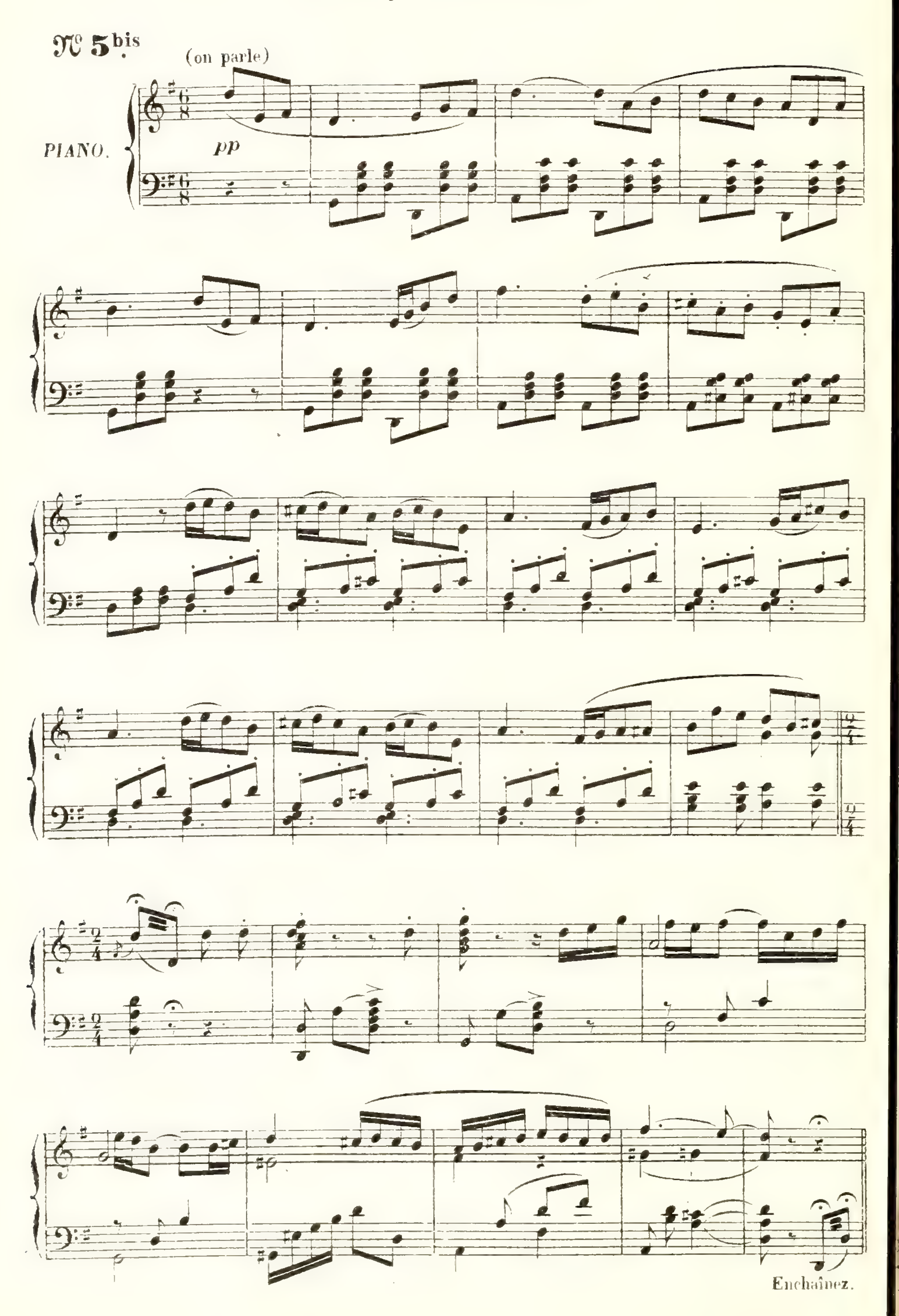
G.

– tin ——— Gui – dé par l'amour, qui le man – de, Tout joy –
– dain ——— Ce – lui qui vous aime, ap – pa – rai – tre Et vous


G.
eux se met en che _ min ___ Vou_lez - vous a_lors la pre_miè_re Sa_
di_re: voi_ci ma main ___ Ai_mez - moi car je vous a _ do_re Les
pp
-voir qui se_ra votre é _ poux. Dé_vo_te_ment et loin de
jours d'at_ten_te sont fi _ nis Et vous voi _ là tous deux u_
tr
tous Adressez lui cet _ te pri _ è - - - re
_nis Tan - dis que l'écho chante en _ co - - - re
Più lento.
poco più f
O St Valen_tin! Exaucez qui vous ap _ pel _ le, Montrez l'amant fi_
Più lento.
poco più f



G.
pp
_dè _ le que m'a gar_dé le des _ tin
Met_tez ma main dans la
pp
sien _ ne, Liez son â_me à la mien _ ne, O Pa_tron des a_
Allarg.
Tempo.
_mants O grand Saint Va_len _ tin
Tempo.
suivez.
mf
POUR FINIR.
p
dim.
pp
morendo.
ppp


MUSIQUE DE SCÈNE
No 5bis
(on parle)
PIANO.
pp
Enchaînez.

PETIT FINAL



Nº 6.
All^to
PIANO.
pp
mf
p
sf
Al - lons nous cou - cher cha - que
Al - lons nous cou - cher cha - que
Al - lons nous cou - chr cha - que
dim.
porte est clo - se Et nous voi - là tous tranquil - les en - fin
porte est clo - se Et nous voi - là tous tranqui - les en - fin
porte est clo - se Et nous voi - là tous tranqui - les en - fin



Chaque vo_yageur dans son lit re_po_se Al_lons re_po_ser jus_que
Chaque vo_yageur dans son lit re_po_se Al_lons re_po_ser jus_que
Chaque vo_yageur dans son lit re_po_se Al_lons re_po_ser jus_que
sf
à de_main Al_lons nous coucher Al_lons re_po_ser
à de_main Al_lons nous coucher Al_lons re_po_ser
à de_main Al_lons nous coucher Al_lons re_po_ser
pp
Al_lons nous cou_cher
Al_lons nous cou_cher
Al_lons nous cou_cher
mf
Rit.


A tempo.
Mais a_vant que l'on se quit_te Sans bruit don_nez
Mais a_vant que l'on se quit_te Sans bruit don_nez
A tempo.
nous bien vi_te Com_me bonsoir un tout pe_tit bai_ser, un
nous bien vi_te Com_me bonsoir un tout pe_tit bai_ser, un
Non lais_sez gens
tout pe_tit bai_ser, un tout pe_tit bai_ser!
tout pe_tit bai_ser, un tout pe_tit bai_ser!


de l'of - fi - ce Ça n'est pas dans le ser - vi - ce
donnez nous bien vite un pe_tit bai_
donnez nous bien vite un pe_tit bai_
Ce p'tit bai_ser, ce tout pe_tit bai_ser Nous de_vons vous le re - fu -
_ser, un pe_tit bai - ser, un tout pe - tit bai -
_ser, un pe_tit bai - ser, un tout pe - tit bai -
_ser! Al_lons nous coucher cha_que porte est clo - se
_ser! Al_lons nous coucher cha_que porte est clo - se
_ser! Al_lons nous coucher cha_que porte est clo - se


Et nous voi_là tous tranquil _ les en _ fin Chaque vo_ya_geur dans son
Et nous voi_là tous tranquil _ les en _ fin Chaque vo_ya_geur dans son
Et nous voi_là tous tranquil _ les en _ fin Chaque vo_ya_geur dans son
lit re _ po _ se Al_lons re_po_ser jus_que a de _ main
lit re _ po _ se Al_lons re_po_ser jus_que a de _ main
lit re _ po _ se Al_lons re_po_ser jus_que a de _ main
sf
Al_lons nous coucher Al_lons re _ po_ser Al _ lons
Al_lons nous coucher Al_lons re _ po_ser Al _ lons
Al_lons nous coucher Al_lons re _ po_ser Al _ lons
pp


nous cou - cher
nous cou - cher
nous cou - cher
dim.
pp
And.te
p
On son_ne on sonne
p
On son_ne on sonne
p
On son_ne on sonne
And.te
ff
p
Più mosso.
LE PORTIER.
f
Tant que l'on vou - dra que l'on ca - ril - lon - ne il est trop
Più mosso.
3
sfp
m.d
m.g.


LE GERANT.
tard al_lons nous cou_cher Non il ameu_te_
_rait tou_te la mai_son Et mieux vaut a_lors ti_rer le cor_
_don
Monsieur Poulson!
POULSON.
Chut! plus bas si
Sopranos.
Monsieur Poulson Monsieur Poulson
Tenors.
Monsieur Poulson Monsieur Poulson
Basses.
Monsieur Poulson Monsieur Poulson


P.
-len - ce et mys-tè - re j'ai man-qué le train mais n'en di-tes rien
sf
Je recompenserai ceux qui ne diront rien
pp
Monsieur Poulson! Monsieur Poul
p
(Presque parlé)
Très bien
très bien
-son! Mon - sieur Poul - son! Monsieur Poulson! Monsieur Poul-



Très bien
Quand on soupçonne sa
-son! Mon - sieur Poul - son!
-son! Mon - sieur Poul - son!
-son! Mon - sieur Poul - son! Monsieur Poulson!
pp
Rall.
fem - me Un retour impré - vu quoique moy entrès
2e. Sop.
pp
Monsieur Poulson!
Monsieur Poulson!
pp
Monsieur Poulson!
Monsieur Poulson!
Monsieur Poulson!
P.
vieux Pour surprendre ma dame c'est ce qui vaut le mieux
Allº
Allº.
ff


Adagio.
Modto.
POULSON.
1er COUP. Le suis - je,
2e COUP. Le suis - je,
Adagio.
Modto.
p
P.
où ne le suis-je pas? Quelle cruel_le incerti _ tu _ _ de,
où ne le suis-je pas? C'est un a_mi que je soup_çon _ _ ne,
P.
Quand on en a pas l'habi _ tu _ de On est per_plexe en pa_reil
Raison de plus pour qu'il se don _ ne Le plai _sir de mon embar_
Tempo.
a piacere.
6
P.
cas L'ê _tre ou ne pas l'ê _ tre on en est pas le
_ras
Pressez
Tempo.
suivez.



Tempo I°.
mai _ tre Dou_té de chaque ma _ ri, to be or not to be!
1ª.
2ª.
be!
All° vivace.
Sopranos.
Bon_soir monsieur Poulson, bon _ soir,
Tenors.
Bon _ soir, bon _ soir monsieur Poulson
Basses.
Bon _ soir, bon _ soir monsieur Poulson
All° vivace.
bon _ soir Jus _ qu'au plai _ sir de vous re _
Jus _ qu'au plai _ sir de vous re _
Jus _ qu'au plai _ sir de vous re _



_voir Mon_tez dor _ mir tranquil_lement Nous al _ lons
_voir Mon_tez dor _ mir tranquil_lement Nous al _ lons
_voir Mon_tez dor _ mir tranquil_lement Nous al _ lons
pp
tous en faire autant Jus_qu'au plai _ sir de vous re _
tous en faire autant Jus _ qu'au plai _ sir de
tous en faire autant Jus _ qu'au plai _ sir de
_voir Jus_qu'au plai _ sir de vous re _
vous re _ voir Au plai _ sir de vous re _
vous re _ voir Au plai _ sir de vous re _


POULSON.
Plus bas
_voir
_voir
Bon _ soir
Monsieur Poulson
_voir
Bon _ soir
Monsieur Poulson
P.
plus bas
Très bien
Sopranos.
Bon _ soir
Monsieur Poulson
P.
Très bien
1º Sop.
Bon _ soir
Ten.
Bon _ soir



Fin du I.er Tableau. A

INTRODUCTION ET COUPLETS

GERMAINE

Nº 7




Rall.
Allegretto
pp
Rall.
dim.
All° non troppo.
p
dim.
p
long
tr


Andantino.
GERMAINE
Je ne suis vraiment pas co _ quet _ _ te, Mais si j'en crois ce clair mi_
On dit que j'ai la tail_le fi _ _ ne, On me trou_ve de jo_lis
Andantino.
pp
G.
_ roir Je ne suis vraiment pas mal fai _ _
yeux Et quant à moi je m'i_ma_gi _ _
G.
_ te, Ni trop dé_sa_gré_able à voir, En ce_ci d'ailleurs pourquoi
ne, Pos_sé_der d'assez beaux che_veux, Que puis je donc a_voir à
G.
fein _ dre Cha_cun ap_pré_cie à son
crain _ dre Et s'il vient le prin_ce char_


Poco rall.
Molto rall.
G.
grè, Mais ce_lui que je choi_si_rai Ne se_ra pas par trop à
_mant en_tre nous la bien fran_che_ment Il ne se_ra pas trop à
pp
suivez.
Tempo.
plain - dre.
plain - dre.
Tempo
p léger.
ppsmorzando
8
ppp Rall.

DUO

GERMAINE, FORTUNÉ.

Nº 8




FORTUNÉ
fois On vous fait at_ten _ dre par_ fois Et l'a_mour
p
Poco rall.
ai_me le mys_tè _ re!
m.g.
GERMAINE
Vo_yons ré_pondez franchement, Si vous entrez par la fe_
léger
pp
_nê _ tre, N'est-ce pas qu'un doux sen_ti _ ment Vous a con _


_duit i _ ci?
FORTUNÉ
Peut - ê _ tre, car l'amour
seul, c'est bien cer _ tain Quoique l'on fasse ou que l'on di _ se Vous fait
fai _ re tel _ le bê _ ti _ se Que l'on re _ gret _ te le len _ de _
GERMAINE
Mais cet a _ mour est - il sin _ cè _ re?
F.
_main
cresc.
p léger


G.
On m'a dit voyez-vous sou _ vent Qu'un hom_me ne se_gênait
G.
gué _ re Pour Vous men_tir im _ pu _ né _ ment!
FORTUNÉ
Oui, mais
F.
moi c'est tout le con _ trai _ re Puisque je vois qu'en cette af_
léger
F.
_fai_re vous en sa _ vez au _ tant que moi
Poco rit.


Allegretto.
G.
p
L'inter_ro_gatoire est char_mant C'est St Va_lentin
F.
p
L'inter_ro_gatoire est char_mant Je ne dis pas mais le mo_
Allegretto.
graciozo.
pp
G.
C'est St Va_lentin C'est St Va_lentin sû_rement Qui pour u_
F.
_ment est mal choi_si Car le temps pas_se
G.
_nir nos deux cœurs pas_se Tout obsta_cle pour lui s'ef_fa
F.
Et l'autre ne fe_rait pas grâ_ce S'il me retrou_
poco cresc.



Rall.
Tempo.
G.
_ce Oh! le jo_li petit ro _ man!Oh! le jo_li pe_ tit ro_man!
F.
_vait maintenant S'il me retrouvait main _ te_nant!
Rall.
Tempo.
dim.
Suivez.
p
G.
L'inter_ro_gatoire est char_mant! C'est St Va_len_tin
F.
L'inter_ro_gatoire est char_mant! Je ne dis pas mais le mo_
graciozo.
G.
C'est St Va _ len _ tin C'est St Va _ len _ tin sû _ re _
F.
_ment est mal choi _ si Car le temps


G.
_ment Qui pour u_nir nos deux cœurs pas_se Ah! le jo li pe_tit ro_
F.
pas _ se Et l'au _ tre ne fe_rait pas
sfz
Rall.
G.
man! Oh! le jo_li ro_man! Oh! le jo_li pe_tit ro_man!
F.
grâ _ _ ce S'il me retrouvait mainte_nant!
dim.
Rall.
mf
GERMAINE.
Più lento.
léger
Mais ai_mer _ n'est pas
Più lento.
p léger.
G.
suf_fi _ sant, Il faut en _ cor que l'on vous ai _ me, Or sur ce point très

G. im_por _ tant E_tes - vous fi_xé? Tout de mê _ me Je crois qu'el_

F. _ le me trouve bien Mais el_le garde le si_len _ _

F. _ ce Et tout ce qu'au fond son cœur pen _ se A di_re

GERM.

F. vrai je n'en sais rien! A demi - mot il faut com_prendre Mais moi je

G. sais qu'on a pour vous Un senti - ment dé_jà très ten_dre Ce_ci


G.
n'est ce pas en_tre nous
FORTUNÉ.
Vraiment c'est ex_tra_or_di - nai_re J'en reste stupéfait ma
Poco rall.
A tempo.
F.
foi Car je vois bien qu'en cette af - faire Vous en sa_vez bien plus que moi
Poco rall.
GERM. A tempo.
p
L'in_ter_ro_ga_toi - - re est charmant! C'est St Va_lentin
F.
p
L'in_ter_ro_ga_toi - - re est charmant! Je ne dis pas mais le mo_
graciozo.
G.
C'est St Valentin C'est St Valentin sû_rement Qui pour u_nir nos deux cœurs
F.
ment est mal choi si Car le temps pas - - se


G.
pas _ se Oh! le jo_li pe_tit ro _ man! Oh! le jo li ro
S.
Et l'au - tre ne fe_rait pas - grâ - - -
sfz
p
Rall.
_man Oh! le jo _ li pe _ tit ro _ man!
_ce S'il me re _ trou_vait main - te _ nant!
Rall.
p
3
dim.
ppp

FINALE.

Nº 9 TOUS LES PERSONNAGES, CHŒUR.




All.º molto.
Sop.
Qui cau_se tout ce ta - pa - ge
Tén.
Qui cau_se tout ce ta - pa - ge Pourquoi fai_re tant de
Basses.
Qui cau_se tout ce ta - pa - ge Pourquoi fai_re tant de
All.º molto.
fp
Pourquoi fai_re tant de bruit ce n'est pas l'u - sa - ge
bruit Vraiment ce n'est pas l'u - sa - ge
bruit Vraiment ce n'est pas l'u - sa - ge
dim.
De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.
De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.
De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.
dim.

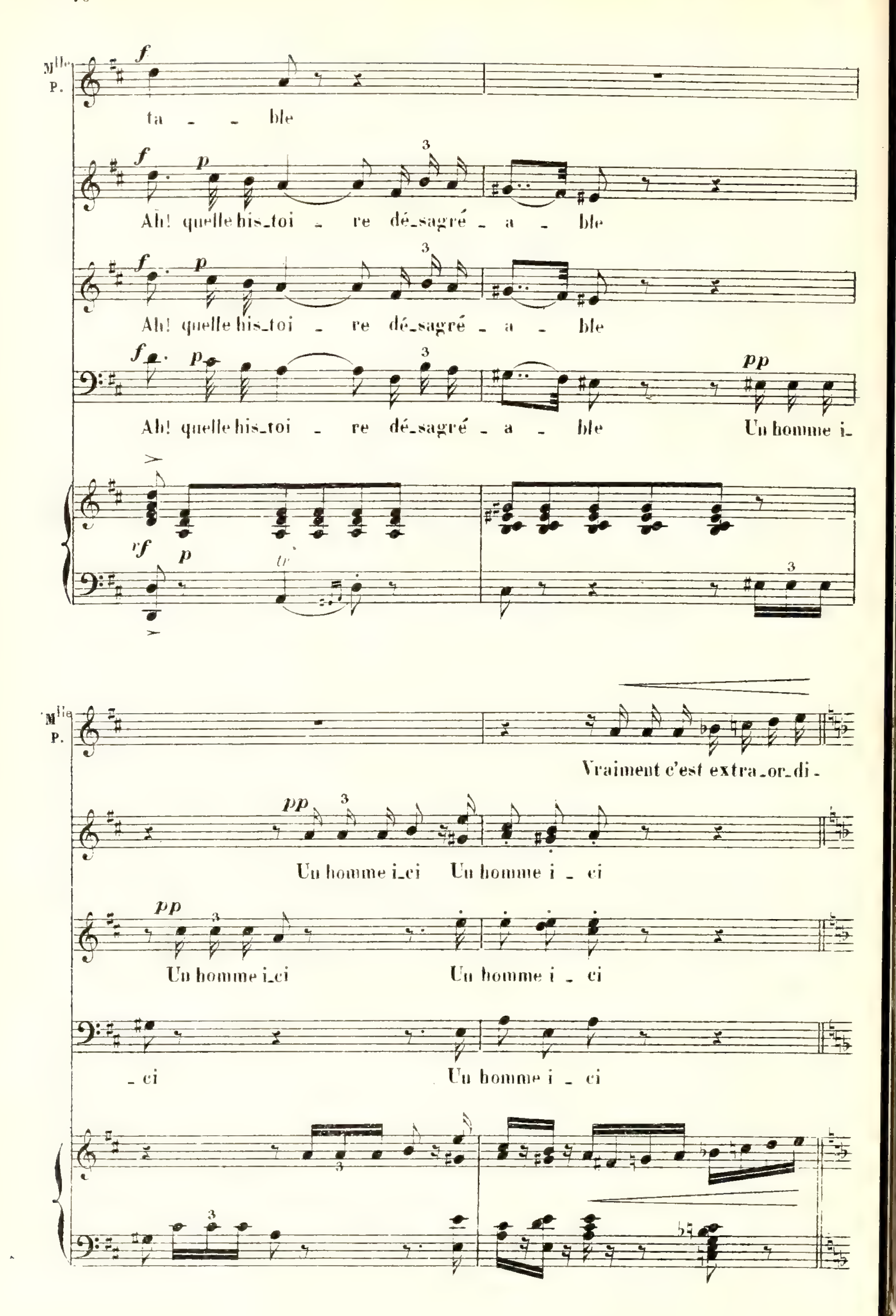

Qui cau_se tout ce ta - pa - ge Pourquoi fai - re tout ce
Qui cau_se tout ce ta - pa - ge
Qui cau-se tout ce ta - pa - ge
bruit Vraiment ce n'est pas l'u - sa - ge
Pourquoi fai_re tout ce bruit Ce n'est pas l'u - sa - ge
Pourquoi fai - re tout ce bruit Ce n'est pas l'u - sa - ge
De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.
De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.
De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.
rfp


POULSON
Un homme est là ca _ ché
P.
j'ai deux mots à lui
rf p
P.
di _ _ re Voi _ là pour _ quoi je
fr p
P.
fais du bruit Voi _ là pour _ quoi je


P
fais du bruit
Sop.
Un homme i - - ci
Tén.
Un homme i - - ci
Bass.
Un homme i - - ci
(Déclament comiquemant.)
Adagio. Mlle PIVOTEAU
Vous voulez ri - re Un hom - me chez ma nié - ce A
Adagio.
Mlle P.
cette heu-re de nuit Il nous faut le con -
Mlle P.
- nai - - - - - - - - tre Sortez monsieur!


E.
Je suis pris me voi_ci
Mes da _ mes
f
E.
j'ai bien l'honneur d'ê _ _ tre
Même mouv!
POUL.
Monsieur Pomerol i_
Sop.
p
3
Un homme i _ ci!
Tén.
p
3
Un homme i _ ci!
Bass.
p
3
Un homme i _ ci!
Même mouv!
pp
Mlle PIVOTEAU._
P.
_ci Que veut di_re ce _ ci
cresc molto.
ff


Mlle PIVOTEAU
Andante.
Ah quel scanda le!
Ah! quel scandale é_pouvan _ ta _ ble
Ah! quel scandale é_pouvan _ ta _ ble
Ah! quel scandale é_pouvan _ ta _ ble Un homme i_
Ah! quel scandale é_pouvan
Un homme i_ci Un homme i _ ci!
Un homme i_ci Un homme i _ ci!
_ ci Un homme i _ ci!


Mlle P.
ta - - ble
Ah! quelle his_toi - re dé_sagré - a - ble
Ah! quelle his_toi - re dé_sagré - a - ble
Ah! quelle his_toi - re dé_sagré - a - ble
Un homme i-
Mlle P.
Vraiment c'est extra_or_di -
Un homme i_ci Un homme i - ci
Un homme i_ci Un homme i - ci
- ci Un homme i - ci


nai - - re
Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re Un homme i-ci
Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re Un homme i-
Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re
Ah! combien grave est cette af - fai - - re!
Un homme i-ci
Ah! combien grave est cette af-
Un homme i-ci
Ah! combien grave est cette af-
Un homme i-ci
Ah! combien grave est cette af-


Mlle P.
Un homme ici
pp
_fai _ re Un homme i_ci un homme i _ ci un homme ici un homme i_
pp
_fai _ re Un homme i_ci un homme i _ ci un homme ici un homme i_
pp
_fai _ re Un homme i_ci un homme i _ ci un homme ici un homme i_
pp
Mlle P.
f
Ah! quelle affai _ _ re Ah! quel scan_
_ ci Un homme i _ ci Ah! quel scan_da_ le épou_van_
_ ci Un homme i _ ci Ah! quel scan_da_ le épou_van_
_ ci Un homme i _ ci Ah! quel scan_da_ le épou_van_

Allarg.

lle P.

_da - - ble.

_ta - - ble.

_ta - - ble.

_ta - - ble.

f Allarg.

f

Récit.

POULSON.

Et maintenant ___ je vais faire jus _ ti _ ce Monsieur est un homme

f suivez.

f

All° mod^to

P.

mort.

FORTUNÉ.

a volonté.

Qu'avez-vous? et quel est mon tort?

ff

p

suivez.


GERMAINE Allegro.
Arrê _ tez! il faut que tout ce_la fi_
Allegro.
ff
p
_nis_se, Mieux vaut s'expli _ quer tout d'a _ bord
All^to molto mod^to
f
p
pp
Monsieur que voi _ la m'aimait en ca_chette Je savais ce_
_la Mais j'é_tais dis _ crè_te, Sachant bien qu'un jour, Brisant tout obs_
_ta_cle, Comme par mi _ ra _ _ cle,
Cantabile
fi _


G.
_nit par tri_ompher l'a _ mour Fi _ nit par triompher l'a_
_mour. Et si parfois on vous de _ man_de___
dolce
Comment Monsieur ob _ tint ma main, ___ Répondez,__ ré_pon_
_dez : ___ grâce à la lé _ gen _ de De__ la Saint Valen_
_tin Grâce__ à la lé _ gende De la Saint Va _ len _
p


Allegro.
EVELINA.
G.
_tin.
Hé bien! Monsieur, qu'attendez-
p léger
E.
-vous?
FORTUNÉ.
Hé bien! la chose est
Sop.
Hé bien? Hé bien?
Ténors.
Hé bien? Hé bien?
Basses.
Hé bien? Hé bien?
F
clai _ re Je ne peux pourtant pas pour me ti_rer d'af_


F.
_fai _ re di _ re que je sor _ tais d'un au_tre rendez-
F.
-vous. Hé bien, puisqu'il le faut, j'é_
Sop.
Hé bien?
Ténors.
Hé bien?
Basses.
Hé bien?
GERMAINE.
Ah! quel bon_heur!
F.
_pou _ se. Ah! quel en _ nui! me voi_


POULSON
Ma femme est in_no _ cen _ te et
F.
_là ma_ri_é d'aujour _ d'hui.
P.
mon humeur ja _ lou _ se la soupçon_nait à tort
(Parlé)
J'ai fait une gaffe.
Andantino.
GERMAINE
à CLAIRE.
P.
Par _ don.
A _ joute_ras-tu
f
G.
foi maintenant à notre lé _ gen _ _ de


si j'é_pou _ se qui j'aime aujourd'hui Si j'é_pou _ se qui
pp
j'aime aujourd'hui c'est certain je le dois__ à Saint Va_len_
f
All^to. GERMAINE et CLAIRE
tin O___ Saint Va _ len _ tin___
Sopranos.
Ce saint Va_len_tin Qui répond quand on l'ap_pel_le Quel drô _ le de Saint
Tenors.
Ce saint Va_len_tin Qui répond quand on l'ap_pel_le Quel drô _ le de Saint
Basses.
Ce saint Va_len_tin Qui répond quand on l'ap_pel_le Quel drô _ le de Saint
All^to très léger.
pp


G.
C.
Je vous rend grâ - ce
E_trange des_tin Qui ré_serve à chaque belle Un a_mou_reux fi_dè_le
E_trange des_tin Qui ré_serve à chaque belle Un a_mou_reux fi_dè_le
E_trange des_tin Qui ré_serve à chaque belle Un a_mou_reux fi_dè_le
G.
C.
O pa_tron des a_mants
cresc.
cresc
A da_te fixe, à jour certain A da_te fixe à jour certain
cresc.
cresc
A da_te fixe, à jour certain A da_te fixe à jour certain
cresc.
cresc
A da_te fixe, à jour certain A da_te fixe à jour certain
cresc.


Allarg.
G.
O pa_tron des a_mants O grand
p
cresc
f
quel drôle de saint que ce St Va_lentin quel drôle de saint que ce
quel drôle de saint que ce St Va_lentin quel drôle de saint que ce
quel drôle de saint que ce St Va_lentin quel drôle de saint que ce
Allarg.
St Va_len_tin
St Va_len_tin
St Va_len_tin
St Va_len_tin
ff

ACTE II.

ENTR'ACTE

GIGUE




ff
p
poco cresc.


piu f
mf
dim.
p

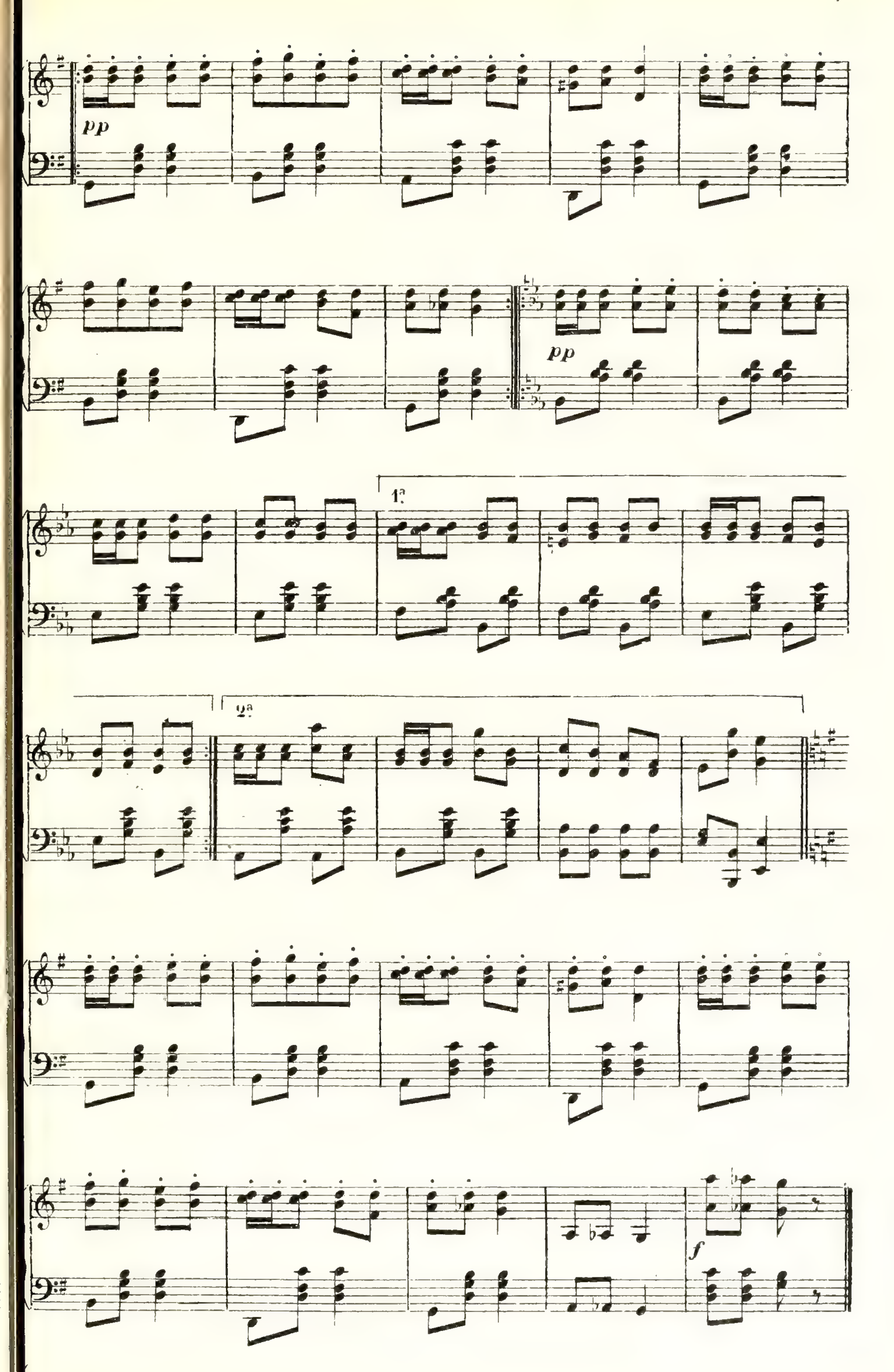

ff
sff
sfz
ff
p cresc.
sff
p cresc.
sff
mf

MUSIQUE DE SCENE

POLKA

Nº 9.bis




pp
pp
1ª
2ª
f

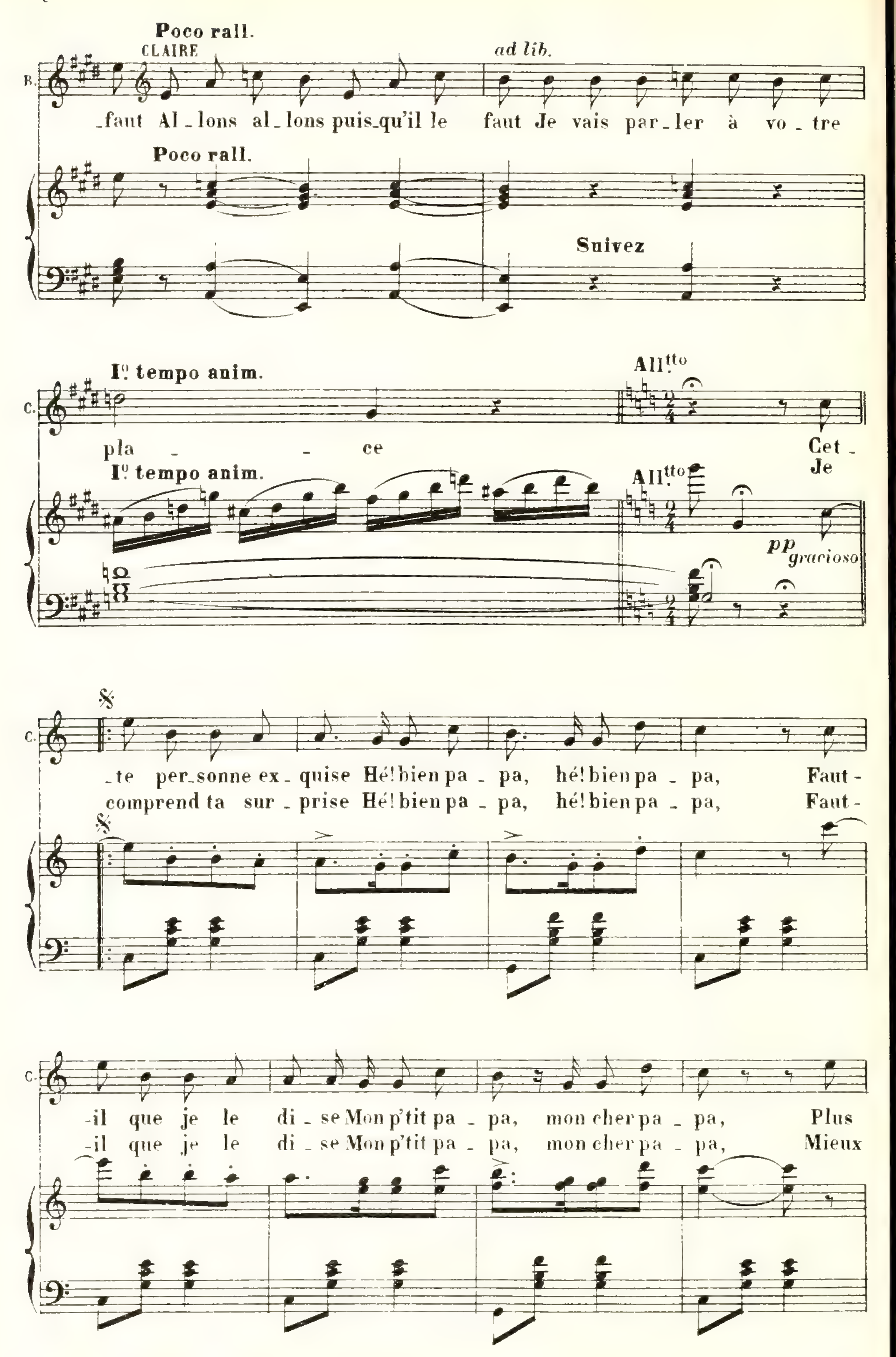
TERZETTO

CLAIRE, BERTIQUET, VERDURIN.

№ 10.




Più anim.
VERDURIN
Que voulez-vous que ça me fas - - se? Vos a-
Più anim.
p léger
-mours je m'en moque un peu!
CLAIRE (à Bertiquet)
Il me sem - ble qu'à votre
pla - - ce Je sau - rais mon - trer plus de
BERTIQUET
feu Ça me reprend quoi-que je fas - se Le cou-ra - ge me fait dé -


Poco rall.
CLAIRE
ad lib.
B.
-faut Al-lons al-lons puis-qu'il le faut Je vais par-ler à vo-tre
Poco rall.
Suivez
I° tempo anim.
Allᵗᵗᵒ
C.
pla - - ce
Cet-
Je
I° tempo anim.
Allᵗᵗᵒ
pp
gracioso
C.
-te per-sonne ex-quise Hé! bien pa-pa, hé! bien pa-pa, Faut-
comprend ta sur-prise Hé! bien pa-pa, hé! bien pa-pa, Faut-
C.
-il que je le di-se Mon p'tit pa-pa, mon cher pa-pa, Plus
-il que je le di-se Mon p'tit pa-pa, mon cher pa-pa, Mieux


que tous tu lui veux du bien Et tout pour elle est ta de_
vaut ne s'é_ton_ner de rien Car l'a_mour est cho_se per_
p
_vi_se Tu com_prendras mieux mon é_moi En
_mi_se Il n'est pas beau c'est é_vi_dent Mais
sa_chant que cel_le qu'il ai_me Est jeu_ne fil_le comme
il est gen_til tout de mê_me Et puis pourquoi t'en di_re
moi Et qu'elle est simplement moi mê_me
tant Je l'ai_me par_ce_que je l'ai_me
All°
1a
2d Couplet. Je
mf
pp
pp


C.
Vous a_vez en_ten_du C'est moi qui vous de_man_de Ma main
BERTIQUET
Vous a_vez en_ten_du C'est el_le qui de_man_de Sa main
VERDURIN
L'ai-je bien en_ten_du C'est el_le qui de_man_de Sa main
pp léger
pour mon pré_ten_du Mon au_
B.
pour son pré_ten_du Ah! que ma peur est gran_
V.
pour son pré_ten_du Ah! ma sur prise est gran_
_dace est gran_de Vous a_vez en_ten_
_de Ah! que ma peur est gran_de Vous a_vez en_ten_
_de Ah! ma sur_prise est gran_de Vous a_vez en_ten_
pp


C.
_du C'est moi qui vous de _ man_de ma main pour mon pré _ ten _
B.
_du C'est el _ le qui de _ man_de sa main pour son pré _ ten _
V.
_du C'est el _ le qui de _ man_de sa main pour son pré _ ten _
C.
_du Mon au _ dace est
B.
_du Ah! que ma peur est gran _ _ de Ah! que ma peur est
V.
_du Ah! ma surprise est gran _ _ de Ah! ma surprise est
C.
gran _ _ de C'est moi qui vous de _ man _ _
B.
gran _ _ de C'est el _ le qui de _ man _ _
V.
gran _ _ de C'est el _ le qui de _ man _ _
8

C. _de La main— de mon pré _ ten _ du C'est moi qui vous de _

B. _de Sa main pour son pré _ ten _ du C'est el _ le qui de _

V. _de Sa main pour son pré _ ten _ du C'est el _ le qui de _

cresc. *cresc.*

C. *f* _man _ _ de *pp* La main de mon pré _ ten _

B. *f* _man _ _ de *pp* La main de son pré _ ten _

V. *f* _man _ _ de *pp* La main de son pré _ ten _

f

C. _du!

B. _du!

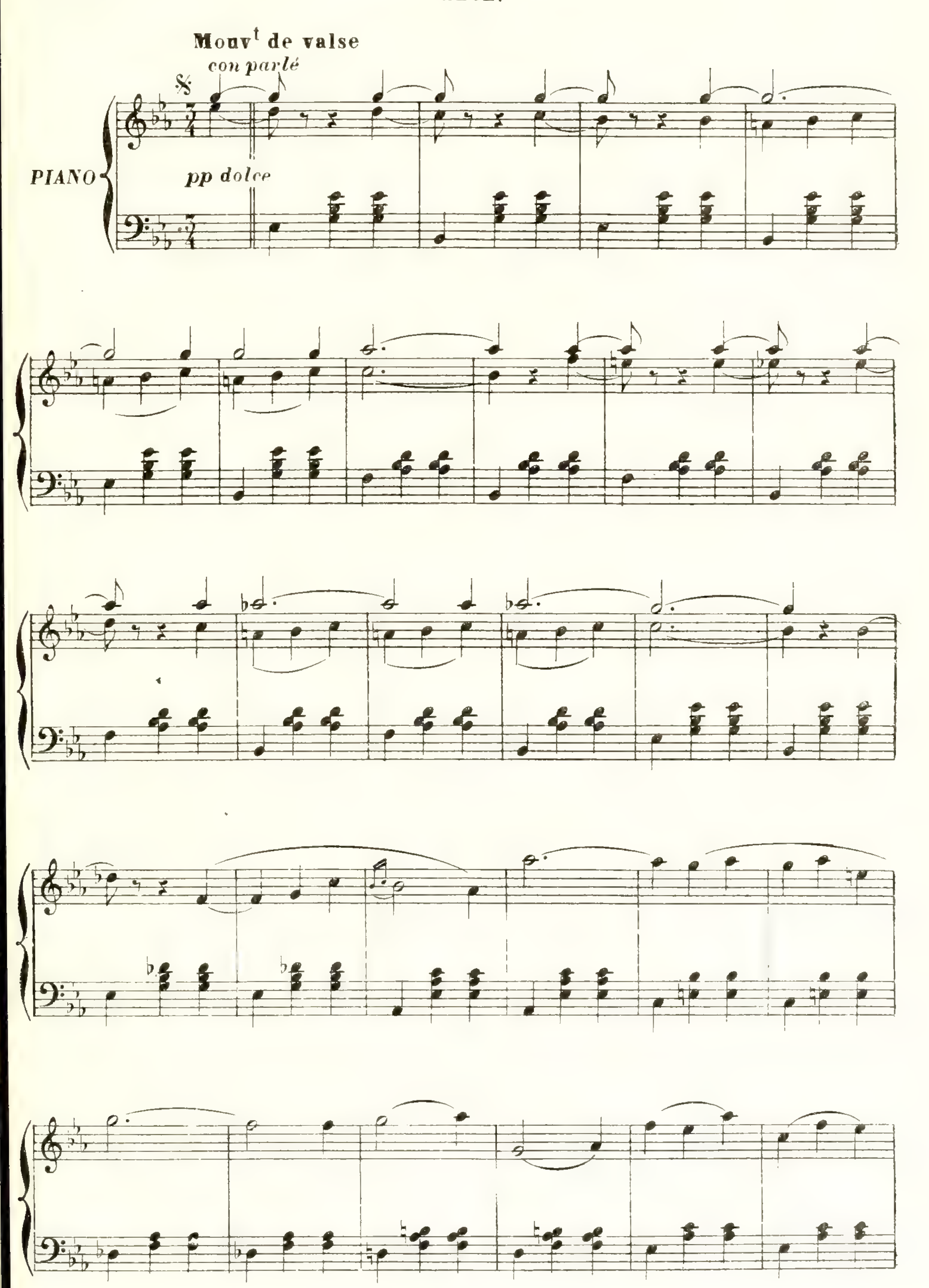
V. _du!

f

№ 10 bis

MUSIQUE DE SCÈNE.

VALSE.



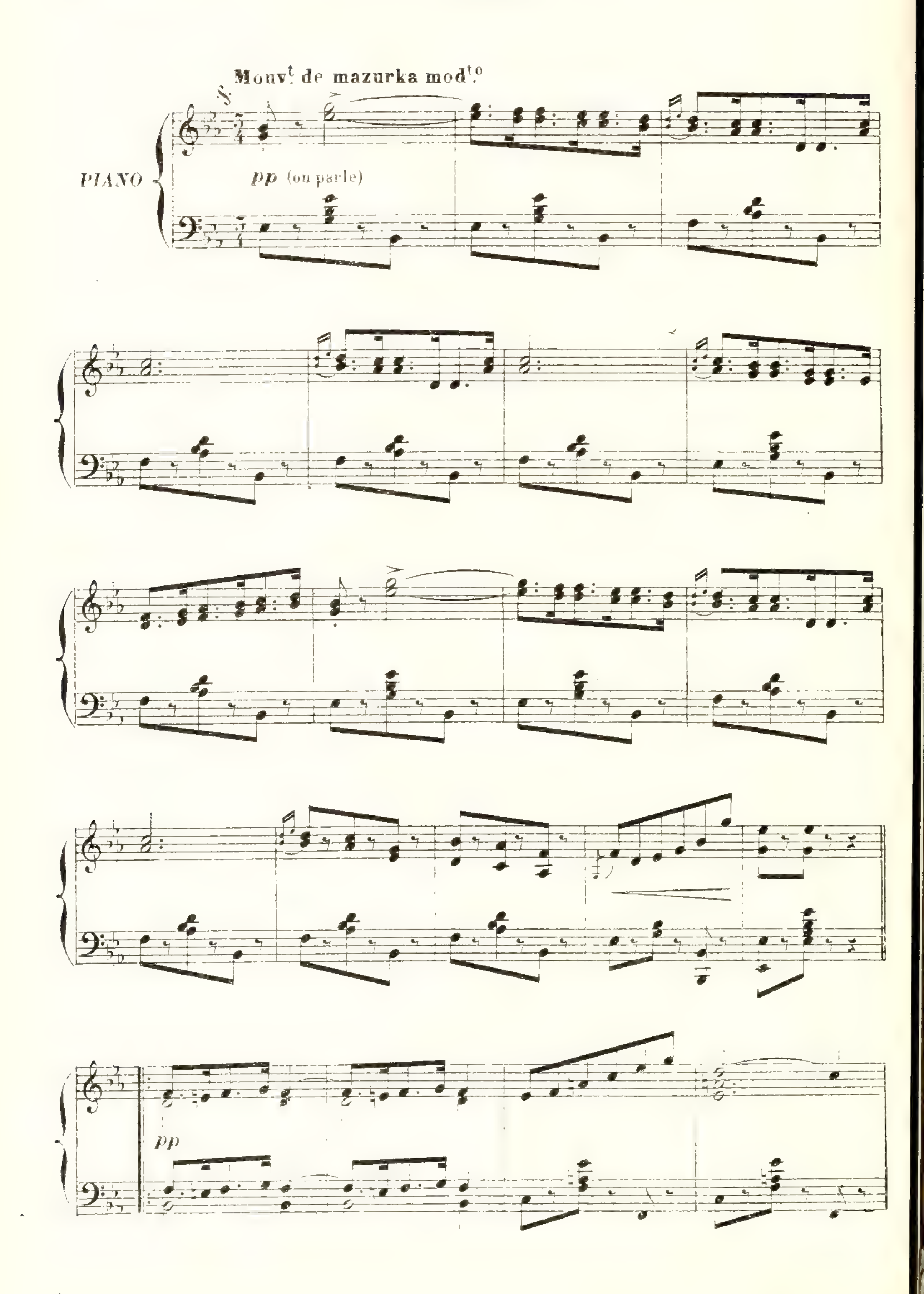



pp
3
1a
2a
D.C.

MUSIQUE DE SCÈNE.

No 10ter

MAZURKA.




pp
1ª
2ª
pp


pp
cresc.
1ª
2ª
f
D.C.

Nº 11

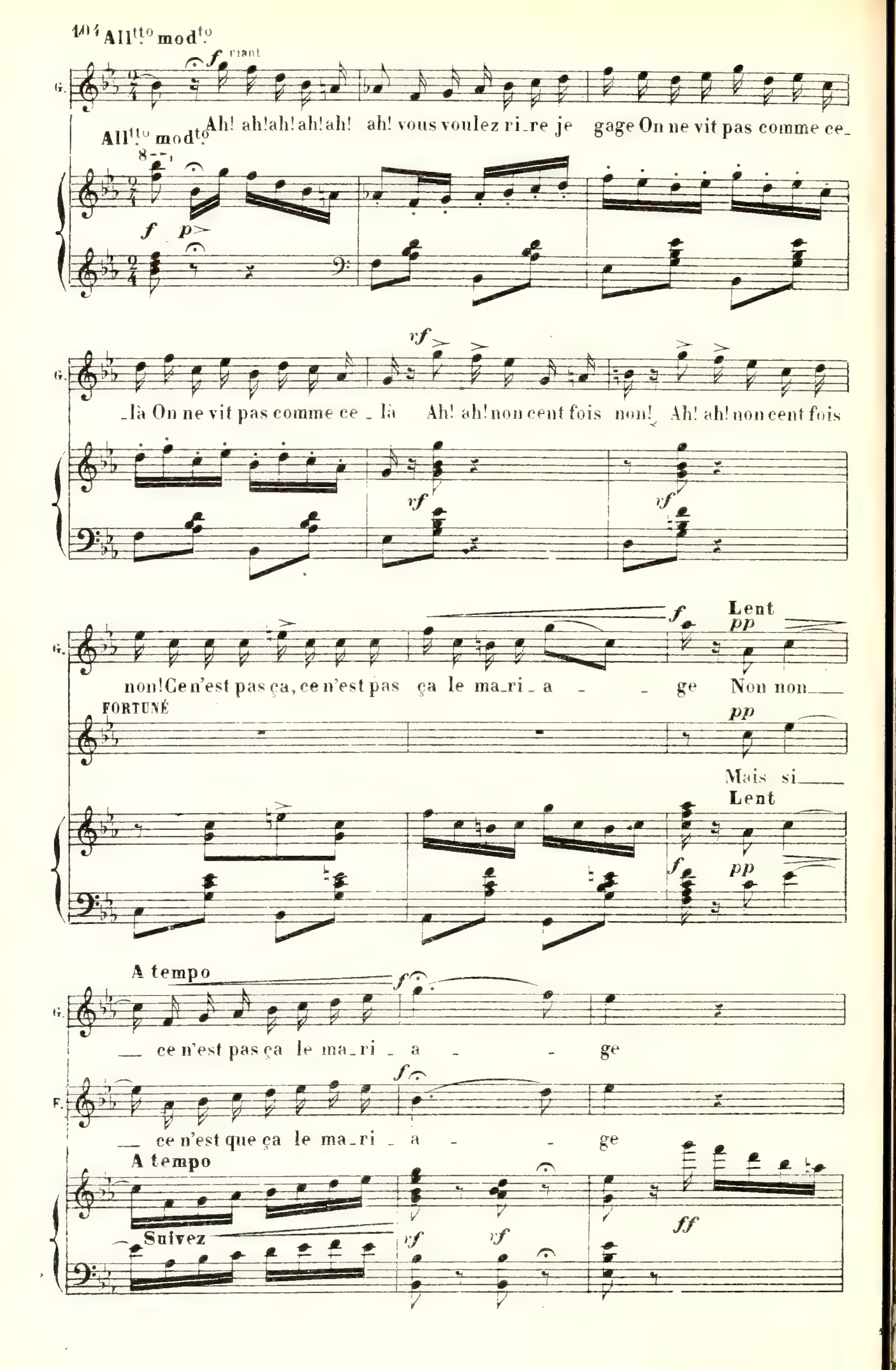
DUETTO.

GERMAINE, FORTUNÉ.




F.
La chose est vraì _ ment plus dé _ cen _ te Nous
(♭)
GERMAINE
etonnée
F.
vi_vrons sim_ple_ment com _ me deux bons a _ mis Nous
p
p
Poco rall.
G.
vivrons sim_ple_ment com_me deux bons a_mis.
pp
Rall.
I.º tempo
FORTUNE
J'i_rai l'hiver à la chas _ se Et si ça vous em_bar_ras _ se
I.º tempo


Je voy_a_ge_rai l'é_té
Ayant toute li_ber_té
Più anim.
Quant à vous la chose est permi_se Vous i_rez à
Più anim.
vo_tre_gui_se Pourvu que ce ne soit pas du même cô_té
Plus lent
GERMAINE
Pourvu que ce ne soit pas du mê_me cô_té
Plus lent
pp
f


All^tto mod^to
riant
G.
Ah! ah!ah!ah!ah! ah! vous voulez ri_re je gage On ne vit pas comme ce_
_là On ne vit pas comme ce _ là Ah! ah! non cent fois non! Ah! ah! non cent fois
non! Ce n'est pas ça, ce n'est pas ça le ma_ri _ a - - ge Non non
Lent
FORTUNÉ
Mais si
A tempo
ce n'est pas ça le ma_ri _ a - - ge
F.
ce n'est que ça le ma_ri _ a - - ge
Suivez


GERMAINE
Rit.
Et le
dim.
Allegretto. (Plus lent que la 1re fois)
G.
soir à l'heure ordi_nai _ re du cou _ cher pour moi le mystè _ re
p
G.
Di_tes que se pas_se-t-il ? Di_tes que se pas_se-t-il ?
Un peu animé.
FORTUNÉ
On prend son bou _ geoir ma char_man _ te
pp dolce
F.
Et cha _ cun de fa_çon fort dé _ cen _ te chez


GERMAINE
F.
soi rentre en di _ sant: à de _ main bon _ ne nuit Cha _
p
p
_ cun rentre en di _ sant à de _ main bon _ ne nuit
pp
Rall.
Plus lent.
G.
A_lors le seul fait qu'on ai _ me Suf_fi rait pour qu'un baptê _ me
Plus lent.
G.
Survint par hasard un jour Ah! ré_pondez sans dé _ tour


Più animato.
G.
Je ne sais mais ça j'en dou_te Il doit bien fal_
G.
_loir sans dou_te Autre chose et c'est l'amour, Est-ce ça l'amour?
Plus lent.
FORTUNÉ
Certe il faut l'amour Mais c'est ça l'amour
pp
f
All^tto mod^to
GERMAINE (riant)
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! vous voulez ri_re je gage On ne vit pas comme ce_
rf
p


G.
la, On ne vit pas comme ce - la! Ah! Ah! non cent fois non! Ah! Ah! non cent fois
rf
rf
rf
G.
f
pp
Lent.
non Ce n'est pas ça, ce n'est pas ça le ma-ri-a - ge Non non
FORTUNÉ.
pp
Mais si
Lent.
f
pp
Tempo
f
G.
ce n'est pas ça le mari - a - ge
F.
ce n'est que ça le mari - a - ge
suivez
f
rf
ff
Animato
cresc.

FARANDOLE

GERMAINE, CLAIRE, Mlle PIVOTEAU, BERTIQUET, POULSON, CHŒUR.

N° 12




Se déroulant gai_ment___ C'est u_ne dan_se fol_le Courons leste-
Se déroulant gai_ment___ C'est u_ne dan_se fol_le Courons leste-
Se déroulant gai_ment___ C'est u_ne dan_se fol_le Courons leste-
-ment___ Dan_sons à perdre haleine Montrons tous de l'en_train___
-ment___ Dan_sons à perdre haleine Montrons tous de l'en_train___
-ment___ Dan_sons à perdre haleine Montrons tous de l'en_train___
rf
Jus_qu'à l'au_be pro_chai_ne Jus_ques à de_main___
Jus_qu'à l'au_be pro_chai_ne Jus_ques à de_main___
Jus_qu'à l'au_be pro_chai_ne Jus_ques à de_main___


mf
Dansons à perdre ha_lei_ne Montrons tous de l'en_train
Dansons à perdre ha_lei_ne Montrons tous de l'en_train
Dansons à perdre ha_lei_ne Montrons tous de l'en_train
Jusqu'à l'aube pro_chai_ne Dansons jusqu'à de_main
Jusqu'à l'aube pro_chai_ne Dansons jusqu'à de_main
Jusqu'à l'aube pro_chai_ne Dansons jusqu'à de_main
f
p cresc.
Chan_tons tous et ri_ons Tré_moussons-nous donc
Chan_tons tous et ri_ons Tré_moussons-nous donc
Chan_tons tous et ri_ons Tré_moussons-nous donc
p cresc.


cresc.
Chan_tons tous et ri _ ons Tré_mous_sons-nous donc
cresc.
Chan_tons tous et ri _ ons Tré_mous_sons-nous donc
cresc.
Chan_tons tous et ri _ ons Tré_mous_sons-nous donc
f
cresc.
Vi_ve la fa _ ran_do _ le C'est u_ne dan _ se fol _ le
Vi_ve la fa _ ran_do _ le la fa_rando _ le
Vi_ve la fa _ ran_do _ le la fa_rando _ le
cresc. molto
C'est u_ne dan _ se fol _ le
C'est u_ne dan _ se fol _ le
C'est u_ne dan _ se fol _ le


ff
Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gaî_ment C'est u_ne
Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gaî_ment C'est u_ne
Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gaî_ment C'est u_ne
dan_se fol_le Dansons len_te - ment Dan - sons a perdre halei_ne
dan_se fol_le Dansons len_te - ment Dan - sons a perdre halei_ne
dan_se fol_le Dansons len_te - ment Dan - sons a perdre halei_ne
Montrons tous de l'en_train Jus - qu'à l'au_be prochaine Jusques a de-
Montrons tous de l'en_train Jus - qu'à l'au_be prochaine Jusques a de-
Montrons tous de l'en_train Jus - qu'à l'au_be prochaine Jusques a de-

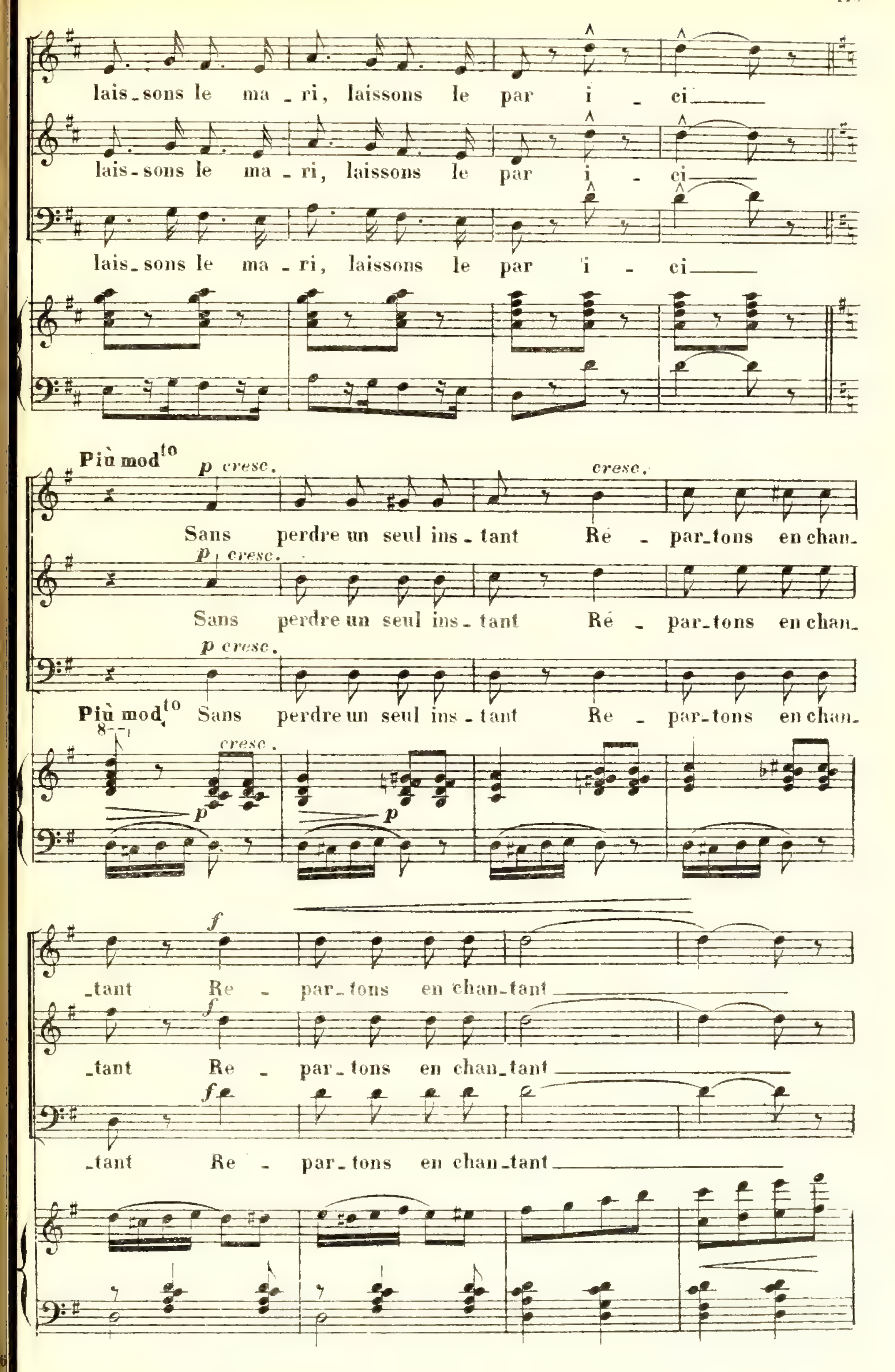

ff
f
-main Jusques a de - main
-main Jusques a de - main
-main Jusques a de - main
Più Modto.
Mais ou donc est le ma - ri?
dolce.
Se ca - che - t - il en - cor par i - ci
mf
Mais où donc est le ma - ri?
Mais où donc est le ma - ri?
Mais où donc est le ma - ri?


Se ca-che-t-il en-cor par i-ci
Se ca-che-t-il en-cor par i-ci
Se ca-che-t-il en-cor par i-ci
GERMAINE.
Oui, oui, il se cache i-ci,
pp subito.
G.
il se cache i-ci
f


All° vivo.
POULSON
C'est u_ne farce, elle est bien bon_ _ _ ne
p
P.
C'est un ex_em_ple qu'il nous don_ _ _ ne
P.
Ri_ons et cher_chons, cher_chons le ma_ri,
P.
Cherchons le ma_ri, cherchons le par i _ ci
BERTIQUET.
Après la pendu_le l'é_chel _ le quel mé_tier pour un invi_té
Même mouv!
p


Ah! ah! ah! la chose est nouvel - le une é - chel - le
Ah! ah! ah! la chose est nouvel - le une é - chel - le
Ah! ah! ah! la chose est nouvel - le une é - chel - le
BERTIQUET.
Je suis pincé!
Mlle PIVOTEAU.
Ah! ça! c'est encore u_ne cri - se, De fo - li - e? hé bien! répon - dez.
BERTIQUET.
Poco meno mosso.
Oui, non, en - fin c'est la sur - pri - se, C'est u_ne far - ce vous ver -


All.º vivo.
_rez
p
C'est u _ ne farce elle est bien bon _ _ ne
C'est u _ ne farce elle est bien bon _ _ ne
C'est u _ ne farce elle est bien bon _ _ ne
C'est un ex _ em _ ple qu'il nous don _ _ ne
C'est un ex _ em _ ple qu'il nous don _ _ ne
C'est un ex _ em _ ple qu'il nous don _ _ ne
Ri _ ons et dan _ sons, lais_sons le ma _ ri
Ri _ ons et dan _ sons, lais_sons le ma _ ri
Ri _ ons et dan _ sons, lais_sons le ma _ ri


lais_sons le ma_ri, laissons le par i _ ci
lais_sons le ma_ri, laissons le par i _ ci
lais_sons le ma_ri, laissons le par i _ ci
Più modto
p cresc.
cresc.
Sans perdre un seul ins_tant Ré _ par_tons en chan_
p cresc.
Sans perdre un seul ins_tant Ré _ par_tons en chan_
p cresc.
Più modto
Sans perdre un seul ins_tant Re _ par_tons en chan_
cresc.
p
p
f
_tant Re _ par_tons en chan_tant
f
_tant Re _ par_tons en chan_tant
f
_tant Re _ par_tons en chan_tant


f
Vi - ve la fa_ran_do_le se dé_rou_lant gaî - ment
Vi - ve la fa_ran_do_le se dé_rou_lant gaî - ment
Vi - ve la fa_ran_do_le se dé_rou_lant gaî - ment
8
C'est u_ne dan_se fol_le Cou_rons les_te _ ment
C'est u_ne dan_se fol_le Cou_rons les_te _ ment
C'est u_ne dan_se fol_le Cou_rons les_te _ ment
Vi - ve la fa_ran_do_le se dé_roulant gaî - ment
Vi - ve la fa_ran_do_le se dé_roulant gaî - ment
Vi - ve la fa_ran_do_le se dé_roulant gaî - ment


C'est u_ne dan_se fol_le tré_moussons nous donc
C'est u_ne dan_se fol_le tré_moussons nous donc
C'est u_ne dan_se fol_le tré_moussons nous donc
p
cresc.
Vi_ve la fa_ran_do_le, Vi_ve la fa_ran_do_le,
Vi_ve la fa_ran_do_le, Vi_ve la fa_ran_do_le,
Vi_ve la fa_ran_do_le, Vi_ve la fa_ran_do_le,
ff
C'est u_ne dan_se fol_le, C'est u_ne dan_se
C'est u_ne dan_se fol_le, C'est u_ne dan_se
C'est u_ne dan_se fol_le, C'est u_ne dan_se
rf


fol _ le vi _ ve la fa_ran _ do _ _ le
fol _ le vi _ ve la fa_ran _ do _ _ le
fol _ le vi _ ve la fa_ran _ do _ _ le
8
rf
rf
ff
dim.
p
smorz.
pp

COUPLETS

CLAIRE.

Nº 13.




C.
des mots pleins de fiè _ vre, Il s'ex _ prime en ter _ mes é _ mus,
doux.
pp
Les bai _ sers courent sur les lè _ vres Et puis et puis... je ne sais
sf
pp
plus! Je suis sa _ van _ te Mais tu com _ prends
à volonté.
Tempo.
Je man _ que de ren _ sei _ gne _ ments!
Tempo.
pp
suivez.


On ces _ se d'a _ voir__ sa chambret _ te On ne dort plus
p
seule.__ et voi _ là Ce qui me rend bien in _ qui _
_è _ te Que fait on donc quand on est là ______
Nous de vons toute o _ bé _ is _ san _ ce Au ma _ ri,
pp


C.
Que com_man_de t'il? Là s'ar_rête en_cor ma sci_
sf pp
_en_ ce Mais ce doit ê _ tre très gen_til! Je suis sa_
_van_te mais tu com_prends
à volonté.
Je manque de rensei_gne_
pp suivez.
_ments!
Vite.
pp

FINALE

TOUS LES PERSONNAGES CHŒUR

Nº 14.




Divorcer! Quel dénouement im_pré _ vu Di_vor_
_cer! Quel dénouement im_pré _ vu
_cer! Quel dénouement im_pré _ vu
_cer! Di_vor _ cer! L'a_ven_ture est nou_
Divorcer! Divorcer! L'a_ven_ture est nou_
Divorcer! Divorcer! L'a_ven_ture est nou_
_vel _ le Divorcer! Divorcer!
_vel _ le Divor _ cer! Di_vor _ cer!
_vel _ le Divor _ cer! Di_vor _ cer!
8bassa


All° con fuoco.
Nous avons mal en_ten _ du
Nous avons mal en_ten _ du
Nous avons mal en_ten _ du
All° con fuoco.
cresc.
Mod^to
GERMAINE
C'est bien simple en vé_ri_té
Ah! quelle erreur fût la nô _ tre
Mod^to
Quand dans ma chambre il en _ trait Il sor _ tait de chez une
au _ tre
FORTUNÉ
Si vous vou_
POULSON
J'en é _tais sur nous nous bat_trons


All° molto
(très calme)
F.
_lez Cette a _ ven _ tu _ re n'a d'autre is _ su _ e
BERIQUET
(à Fortuné et à Poulson)
Al _ lons voy _
All° molto
p
p
B.
_ons!
POULSON
(à Bertiquet)
Vous se _ rez mon té _
VERDURIN
Al _ lons voy _ ons
FORTUNÉ
Vous! vous se_rez le mien
P.
_moin
f



⊕ *Au théâtre ces couplets se chantent un ½ ton au dessus*


G.
Gar_der ce tris_te si_len _ ce Ce que vous voy_ez i_
On en a vu d'aus_si bon _ ne Monsieur dit: je me trom_
_ci N'a vraiment pas d'im_por_tan _ ce Aux
_pais, Je pas _ se, il y a mal don _ ne, Au
cœurs pourquoi mettre un li _ en Nous brisons chacun le
dia _ ble donc l'impor _ tun Les a_moureux ça foi_
nô _ tre Un ma_ri vous quitte hé bien! On en choisit bien vite un au_ _
_son _ ne On en trouve dix pour un, A qui veut mon cœur je le don_ _
Adagio
Adagio
p

Tempo de valse lente

G.

_tre Ah! pourquoi gar_der un re_gret
_ne

Tempo de valse lente

pp

G.

Amusons-nous, laissons di _ re Le mieux est en_

Rall.

G.

_co_re d'en ri _ _ re d'en ri _ _ re d'en ri _ re

Rall.

EVELINA

G.

Ce qui est fait est bien fait

La 2e fois. *Parlé:* Calme toi Germaine, calme toi.

D.C.

Tempo

Poco allarg.

Suivez *fp*

espressivo

D.C.

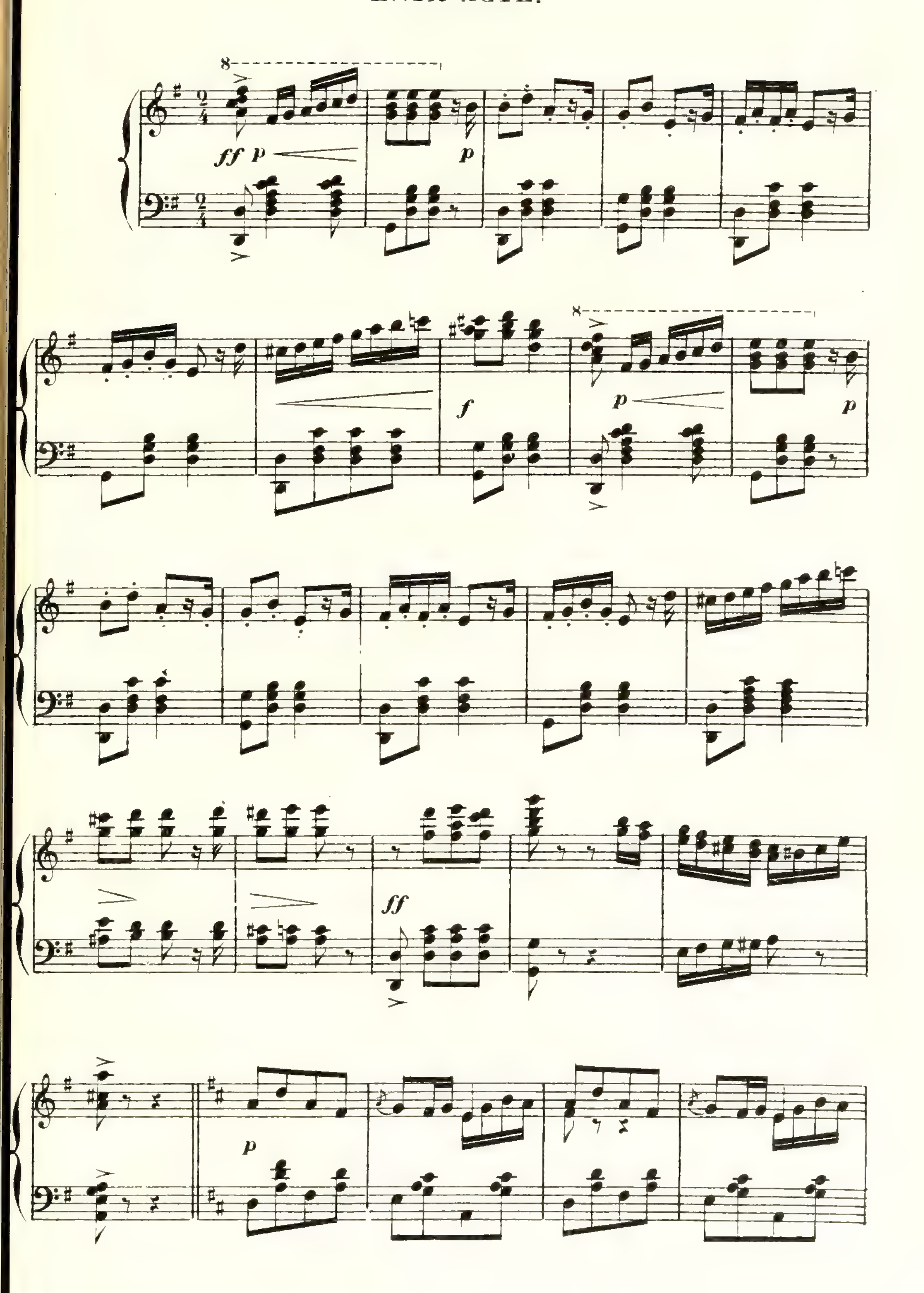

All° vivo
Mlle PIVOTEAU
GERMAINE
Cal_me toi Ger_mai - ne Je
All° vivo
p
veux qu'on re _ pren _ ne - la dan - - se Al_
_lons monsieur Ber_ti_quet Of_frez - moi vo_tre bras
cresc.molto
ff
Vi _ ve la fa_ran_do_le
ff
Vi _ ve la fa_ran_do_le
ff
Vi _ ve la fa_ran_do_le
f


Se déroulant gaî_ment C'est u_ne dan_se fol_le Dansons les_te_
Se déroulant gaî_ment C'est u_ne dan_se fol_le Dansons les_te_
Se déroulant gaî_ment C'est u_ne dan_se fol_le Dansons les_te_
_ment Dan_sons à perdre halei_ne Montrons tous de l'en_train
_ment Dan_sons à perdre halei_ne Montrons tous de l'en_train
_ment Dan_sons à perdre halei_ne Montrons tous de l'en_train
rf
rf
Jus_qu'a l'àu_be prochaîne Jusques à de_main Vi_ve la fa_ran_
Jus_qu'a l'àu_be prochaîne Jusques à de_main Vi_ve la fa_ran_
Jus_qu'a l'àu_be prochaîne Jusques à de_main Vi_ve la fa_ran_
mf


ff
_do _ le Vi_ve la fa _ ran_do _ le C'est une dan_se fol _ le C'est
_do _ le Vi_ve la fa _ ran_do _ le C'est une dan_se fol _ le C'est
_do _ le Vi_ve la fa _ ran_dó _ le C'est une dan_se fol _ le C'est
cresc.
u_ne danse fol _ le Vi _ ve la fa_ran do _ _ le
u_ne danse fol _ le Vi _ ve la fa_ran do _ _ le
u_ne danse fol _ le Vi _ ve la fa_ran do _ _ le
molto anim.
sf
ff
Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

ENTR' ACTE.



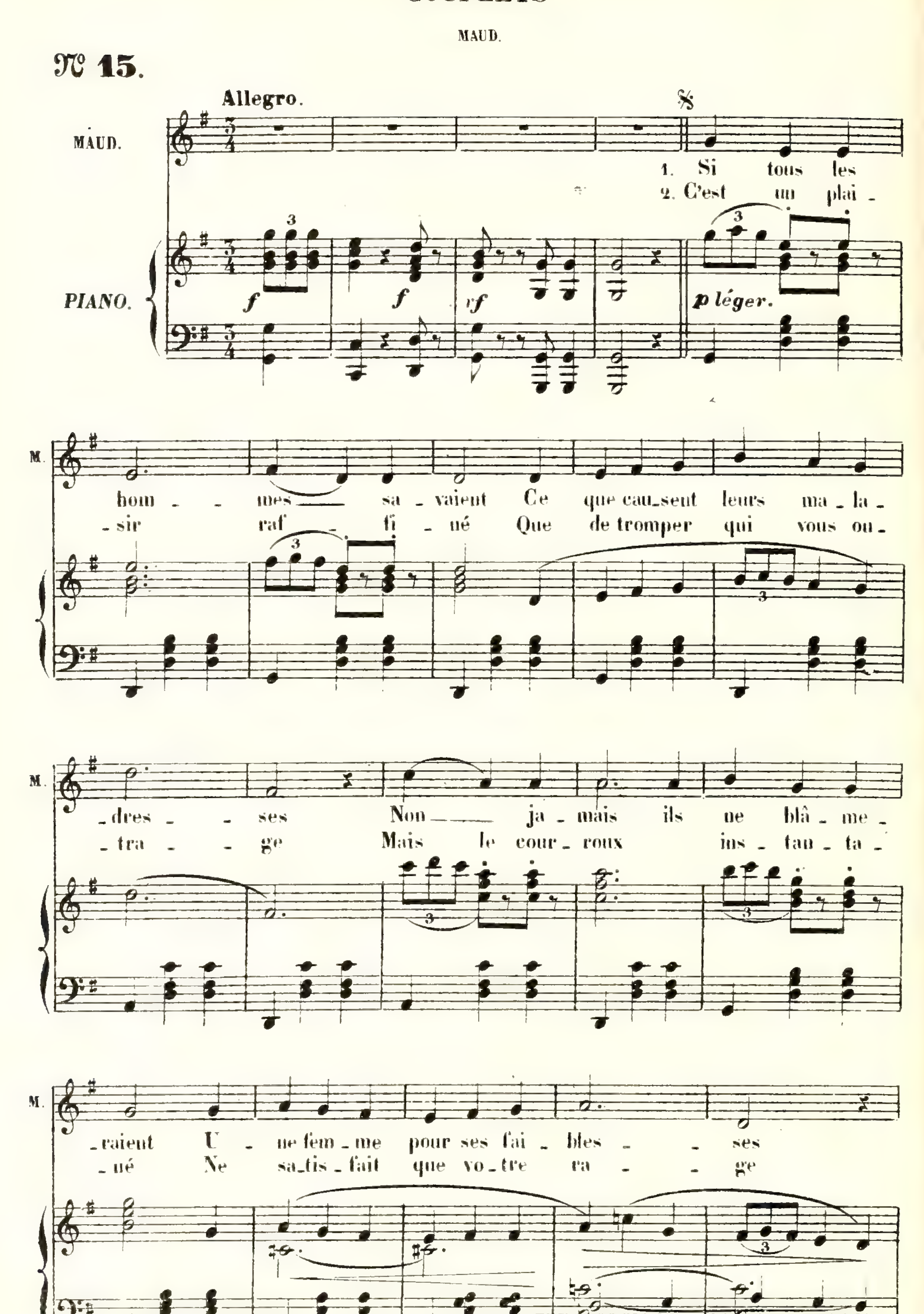

p
p
8
f
p
f
p
f
p
f
p


ff
sf
p
mf
dim molto.
dim.
p
dim.
pp
smorz.

COUPLETS

MAUD.

№ 15.




M.
Quand mon ma _ ri fut con _ fi _ ant Je fus fi _ dèle,
La femme ay _ ant un grand bon sens Doit mon_trer plus
p
M.
il me soup _ çon _ _ ne A quoi bon vi _
d'in_tel _ li _ gen _ _ ce Et ré _ u _ nir
M.
_ vre sa _ ge _ ment Je me dis que j'é _ tais bien
en mê _ me temps Et le plai _ sir et la ven _
3
f
M.
bon _ _ _ _ ne Oh!
_ gean _ _ _ _ ce.
con spirito.
p


M.
Mais! il me faut plus de temps; Cher maî - tre, je vous dé_cou_
Non! vous ne me di_tes rien, Vous per_dez je crois vo_tre
_cer - - te Ren_trez donc vos airs con_qué_
cau - - se Pour me ven_ger Vous se_rez
_rants La suc_ces_sion n'est pas ou_ver - - - -
bien Pour le res_te c'est au_tre cho - - - -
_te
_se
f
mf
dim.
p
3
rf

SEXTUOR BOUFFE.

MAUD, POULSON, LANDERIRETTE, MUSARD, BENJAMIN, LE GARDE.

Nº 16.




MAUD. POUL. LE GARDE. BENJ.
C'est très
Je défends ma cli_en _ te je défends ma cli_en_te
Je défends mon cli _ ent Je défends mon cli_ent
les 4
jus _ te As_su_ré _ ment Et la
L.
Assez de mi_ne arro_gan _ te
M.
Vous ê_tes un in _ solent
les 4
chose est con _ clu _ an _ te Si l'un
MUS.
LAND.
M.
Assez de mine ar_rogan _ te Vous ê_tes un in_so_lent


les 4
dé _ fend sa cli _ ente Si l'un dé _ fend sa cli _ ente L'au _ tre
L.
Je défends ma cli _ en _ te
M.
Je défends mon cli _ ent
les 4
dé _ _ fend son cli _ ent Si l'un
L.
Je défends ma cli _ en _ te
M.
Je défends mon cli _ ent
les 4
défend sa cli _ en _ te Si l'un défend sa cli _ en _ te L'au _ tre
L.
Je défends ma cli _ en _ te Je défends ma cli _
M.
Je défends mon client Je défends mon cli ent


les 4
dé_fend son cli _ _ ent C'est très jus _ te
L.
_en_te Moi je défends ma cli _ en_te In _ so_
M.
Moi je défends mon cli _ ent In _ so_
f
les 4
cresc
C'est très jus _ te C'est très juste as_sû_re_ment
f
L.
lent in _ so_lent Vous ê _ tes un in _ so _ lent
f
M.
lent in _ so_lent Vous ê _ tes un in _ so _ lent
f
f f
All? mosso.


POULS. (à sa femme.)
En vain vous fai_tes la mou_e Croyez le mon a_vo_cat Je vous préviens de ce_la vous trai_ne_ra dans la bou_ _ _ _ _ _ _ _ _e
P.
MUSARD.
Comptez y lan_deriret_te
LAUD.
Nous verrons lan_de_ri_ra
MAUD.
Le mien vous voy_ez s'en_flam_ _


M
-me Et devant le tri-bu-nal Il prou-ve-ra sans grand mal Mon mar-
M
-ty-re sur mon â - - - - me!
POULS.
Mar-
M.
Pourtant je le prou-ve-rai
P.
-ty - re, Ça n'est pas vrai! Mar-
M.
Pourtant je le prou-ve-rai
P.
-ty - re ce n'est pas vrai! C'est

M. C'est vrai! C'est vrai! c'est vrai!

P. faux! c'est faux! c'est faux!

cre - - scen - do.

Più mosso.

M. Monsieur!

P. Ma_da_me!

LAND. BENJ. Kiss! Kiss! ça va très bien ça

MUS. LE GARDE. Kiss! Kiss! ça va très bien ça

Più mosso.

p *dim.* *pp*

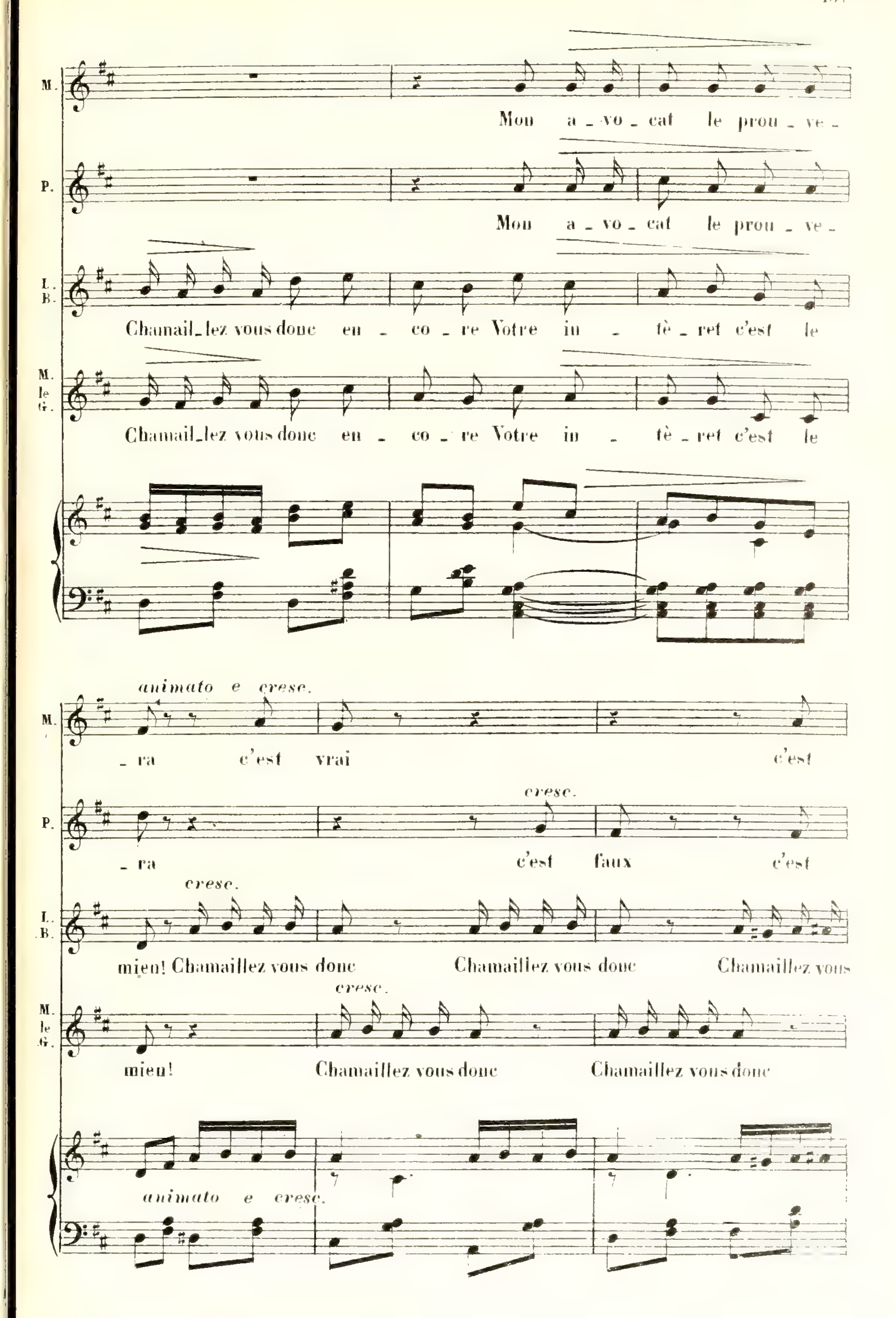
M. C'est vrai! mar - ty - re!

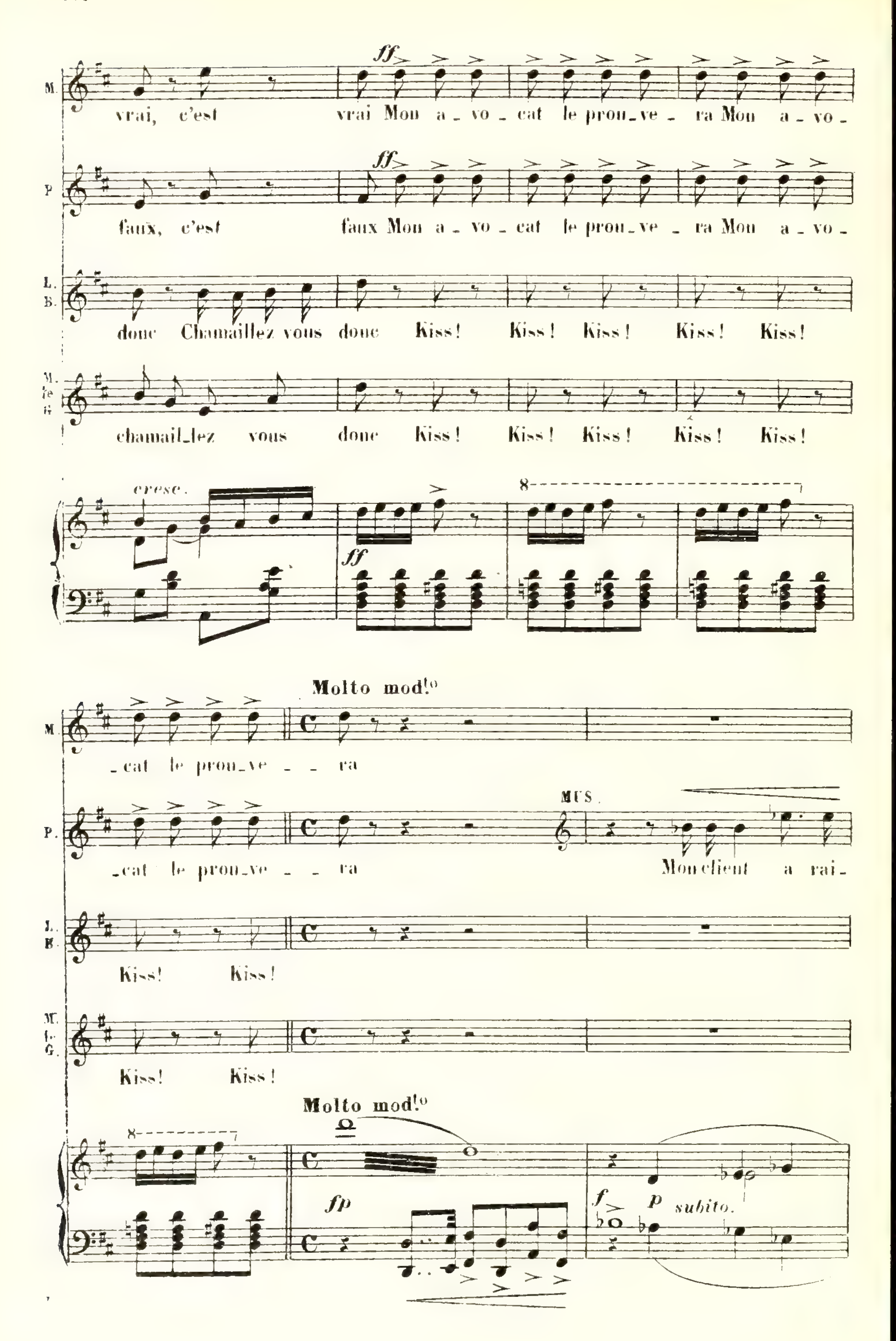
P. C'est faux

L. B. va très bien! Ça va très bien Chamaillez - vous donc en -

M. le G. va très bien Ça va très bien Chamaillez - vous donc en -


M
Mar _ ty _ re!
P
C'est faux
c'est faux!
Ma _ da _ me
L
B
_ co _ re
Chamaillez vous donc en _ co _ re
Kiss! Kiss! Ça
M
L
G
_ co _ re
Chamaillez vous donc en _ co _ re
Kiss! Kiss! Ça
pp
M
p
Mon _ sieur!
C'est vrai
P
C'est faux!
L
B
Ça très bien Ça va trés bien Ça va très bien
M
L
G
Ça très bien Ça va trés bien Ça va très bien


M.
P.
L. B.
M. le G.
Mon a_vo_cat le prou_ve_
Mon a_vo_cat le prou_ve_
Chamail_lez vous donc en_co_re Votre in_tè_ret c'est le
Chamail_lez vous donc en_co_re Votre in_tè_ret c'est le
animato e cresc.
_ra c'est vrai c'est
cresc.
_ra c'est faux c'est
cresc.
mien! Chamaillez vous donc Chamaillez vous donc Chamaillez vous
cresc.
mien! Chamaillez vous donc Chamaillez vous donc
animato e cresc.



M.
vrai, c'est vrai Mon a_vo_cat le prou_ve_ra Mon a_vo_
P.
faux, c'est faux Mon a_vo_cat le prou_ve_ra Mon a_vo_
L. B.
donc Chamaillez vous donc Kiss! Kiss! Kiss! Kiss! Kiss!
M. le G.
chamail_lez vous donc Kiss! Kiss! Kiss! Kiss! Kiss!
cresc.
ff
Molto mod!o
_cat le prou_ve_ _ ra
MUS.
_cat le prou_ve_ _ ra Mon client a rai_
Kiss! Kiss!
Kiss! Kiss!
Molto mod!o
fp
f
p subito.


1° tempo.
L.
et ma clien _ te donc
Ma cli _ ente a rai _
M.
_ son
Mon cli_ent, mon cli _ ent a rai_
1° tempo.
L.
_ son
M.
_ son
Vous ê_tes un in_ so_lent
MAUD, POULSON, LAGARDE, BENJAMIN
C'est très jus _ te as_su_ré_
L.
As_sez de mine ar _ ro_gan _te
M.
As_sez de mine ar _ ro _gan _ te
_ ment
Et la chose est con _ clu -


L.
Vous ê_tes un in _ so_lent
M.
Je dé_fends mon client
les 4
_an _ te Si l'un dé _ fend sa cli _ ente, Si l'un
L.
Je dé_fends ma cli_en _ te
M.
Je dé_fends son cli_ent
les
dé _ fend sa cli _ ente L'au_tre dé _ fend son cli _
L.
Je défends ma clien _ te Je dé_fends ma cli _
M.
Je défends mon client
les 4
ent Si l'un dé _ fend sa cli _ ente Si l'un


L.
_ ente Je dé_fends ma cli _ en _ te Je défends ma cli _
M.
Je défends mon client Moi, Je défends mon cli _
les 4
dé _ fend sa cli _ ente L'au_tre dé _ fend son cli _
L.
_ ente. In _ so _ lent In _ so _ lent Vous ê _ tes un in _ so _
M.
_ ent: In _ so _ lent In _ so _ lent Vous ê _ tes un in _ so _
les 4
cresc
_ ent C'est très jus _ te C'est très jus _ te C'est très juste assu _ ré _
L.
lent.
M.
lent.
les 4
_ ment.
Piu animato
f
ff

COUPLETS

GERMAINE

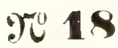
No 17




G.
soupçonnais un doux mys _ tè _ re Ri _ ant et tremblant ___ à la
G.
se _ rai maintenant j'es _ pè _ re moins confi _ an _ te qu'autre _
Rit.
fois ___ Hé _ las maintenant je le vois, l'amour n'est rien qu'une chi _
fois ___ Car pour nous hé _ las je le vois, l'amour n'est rien qu'une chi _
Très lent. Tempo.
dolce
a piacere
_ mè _ re Ah! qu'ils sont loin, Ah! qu'ils sont loin mes rê _ ves
_ mè _ re Ah! qu'ils sont loin, Ah! qu'ils sont loin mes rê _ ves
rf dim pp
d'au _ tre _ fois
dolce
pp

QUARTETTO

GERMAINE, MAUD, FORTUNÉ, POULSON



Allegretto

PIANO

G. Ah! mon

(jouant la passion)

P. Je prends tout d'abord votre main mi_gnon - -

G. â _ me frisson _ ne fris _ son _ ne

P. - - - ne Et je la pres _ se

G. Il la pres _ se trop tendre _ ment

P. ten _ drement bien ten _ dre _ ment Que


G.
Ah vrai_ment croirait-on qu'il
P.
veux - tu de moi parle, parle, or_don - - - -
G.
ment
Mais il me fait peur Que
P.
- - ne A toi tout mon cœur
Que veux-
G.
ce lan _ ga - ge m'é _ ton - - ne
MAUD.
Mon mari
P.
tu je te le don - ne

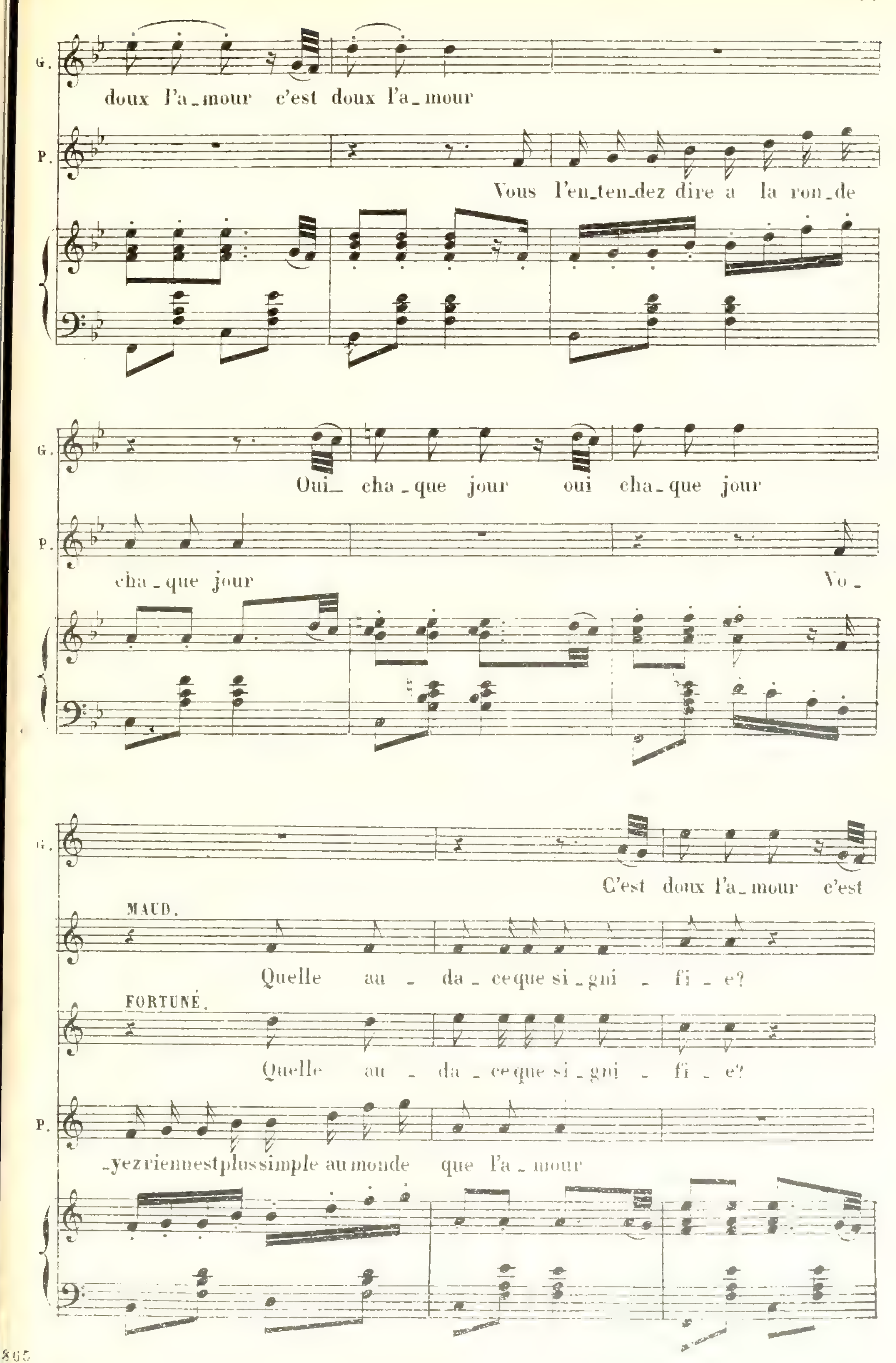

MAUD.
qui devient galant
FORTUNÉ.
C'est à n'y pas croire vraiment!
Allegretto.
POULSON
Vo_
Allegretto.
dim.
GERMAINE
C'est doux l'a_mour c'est
P.
_yez rien,n'est plus simple au monde que l'amour
P léger.
G.
doux l'amour
Oui
P.
Vous l'en_tendrez dire à la ron_de cha_que jour


GERMAINE.
cha_que jour oui cha_que jour
MAUD.
Quelle au_
FORTUNÉ.
Quelle au_
POULSON.
Vo_yez rien n'est plus simple au monde
G.
C'est doux l'a_mour C'est doux l'a_mour
M.
_da_ce que si_gni_fi_e Je n'ai
F.
_da_ce que si_gni_fi_e Se_rait
P.
que l'a_mour Vous


G.
Rienn'estpluscharmantque l'a_
M
pas de ja_lou_si_e Voi_là du nouveau pour
F.
a la ja_lou_si_e Quel trouble s'o_père en
P.
l'entendrez dire a la ron_de chaque jour Rien n'estplussim_ple que l'a_
p
Rall.
Tempo.
mour Rien n'est plus charmant que l'a_mour
M.
moi qui me cau_se cet é_moi
F.
moi qui me cau_se cet é_moi
P.
mour Rien n'est plus sim_ple que l'a_mour
Rall.
Tempo.
f
Tempo I°
Mais ne vois tu pas ma chau


Ah! mon Dieu quelle ardeur nou _ vel _ le
de prunel _ _ _ _ le T'en _ ve _ lopper de
comme il doit souffrir a son tour
mon amour De mon a _ mour Bel _ le ne sois pas, ne sois
Mais le trom _ per même in _ fi _ _ dè _ _ le
pas re _ bel _ _ _ _ _ le vite


G.
Mais c'est bien dif_fi_ci_le, bien dif - fi_cile entre
P.
un rendez-vous don_ne moi vite un ren - dez-
MAUD.
nous Mais il est trèsentreprenant
-vous
FORTUNÉ
C'est tropd'audace assu_rément
Allegretto.
GERMAINE.
C'est
POULSON.
Vo - yez rien n'est plus simple au monde que l'a_mour
Allegretto.
dim.
p leger.


G.
doux l'a_mour c'est doux l'a_mour
P.
Vous l'en_ten_dez dire à la ron_de
G.
Oui_ cha_que jour oui cha_que jour
P.
cha_que jour
Vo_
G.
C'est doux l'a_mour c'est
MAUD.
Quelle au _ da _ ce que si _ gni _ fi _ e?
FORTUNÉ.
Quelle au _ da _ ce que si _ gni _ fi _ e?
P.
_yez rien n'est plus simple au monde que l'a _ mour


G.
doux l'a_mour
M.
Je n'ai pas de ja - lou - si - e
F.
Se - rait a la ja - lou - si - e
P.
Vous l'en_ten_drez dire a la ron_de cha_que jour
rit.
G.
Rien n'est plus charmant que l'a_mour Rien n'est plus charmant que l'a_mour
M.
Voi_là du nouveau pour moi Qui me cau_se cet é_moi
F.
Quel trouble s'o_père en moi Qui me cau_se cet é_moi
P.
Rien n'est plus simple que l'a_mour Rien n'est plus simple que l'a_mour
p
ff

DUO DES ADIEUX

GERMAINE FORTUNÉ

Nº 19.




G.
cœur ja_mais est-on mai _ tre J'eus tort de croi_re que pour
G.
Andante.
moi Vous pas_siez de_vant ma fe_nê _ tre
G.
Mais hé_las en ce temps loin_tain
G.
pp
Je croy _ ais à Saint Va_len _
ff
pp subito.


All° molto
G.
_tin
Non monsieur mais sans
FORTUNE
Germai _ ne vous è_tes é_mu _ e
All° molto
G.
un regret Peut-on vraiment dire adieu Quand l'heure est venu -
Adagio
Rall.
I° tempo
G.
_ e Aux jolis contes bleus qui vous charmèrent tant
Ain _ si
Adagio
I° tempo
pp
Suivez
pp
G.
donc sé _ pa _ rons - nous De nous quit _ ter il est


G.
l'heu - re Si mal - gré moi
Ah! je pleu - re Ne croy - ez pas que c'est par
G.
vous a - dieu donc sé - pa - rons
FORTUNE.
Quels sou - ve - nir char - mants et doux De
pp
G.
nous De nous quit - ter Il est l'heu - -
F.
nous sé - pa - rer Il est l'heu - -


G.
_re Si mal_gré moi je
F
_re Pour_tant i _ ci je de_
Poco rit.
pp
G.
pleu _ re Ne croy_ez pas que c'est par vous
pp
F.
_meu _ re Tout en di _ sant sé _ pa_rons nous
Poco rit.
Tempo.
pp
p
dim.

No 20

COUPLET FINAL.

TOUS LES PERSONNAGES.




in_dul_gent La lé_gende est na_ïve et la tra_me lé_gè_re
in_dul_gent La lé_gende est na_ïve et la tra_me lé_gè_re
Rall.
Tempo
Veuillez croire à Saint Valen_tin, Veuillez croire à Saint Va_len_tin.
Veuillez croire à Saint Valen_tin, Veuillez croire à Saint Va_len_tin.
Rall.
Tempo
f
FIN.

